



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/40/PV.6
24 September 1985

RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ
О ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 24 сентября 1985 года, в 9 ч. 30 м.

Председатель: г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания)

Позднее: г-н ГУТИЕРРЕС (Коста-Рика)
(заместитель Председателя)

- Международная чрезвычайная помощь Мексике: проект резолюции 147
- Выступление президента Восточной Республики Уругвай Его Превосходительства г-на Хулио Мария Сангинетти

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

- г-н Вярюнен (Финляндия)
- г-н Шеварднадзе (Союз Советских Социалистических
Республик)
- г-н Пус (Люксембург)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 147 ПОВЕСТКИ ДНЯ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ МЕКСИКЕ:
ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/40/L.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): По данному пункту, который Ассамблея рассматривает в качестве первоочередного, у членов Ассамблеи имеется проект резолюции, содержащийся в документе (A/40/L.1).

Как известно представителям, проект резолюции был распространён вчера. В нём Ассамблея выражает свою солидарность и поддержку правительству и народу Мексики и свою признательность государствам, международным и региональным учреждениям, неправительственным организациям и частным лицам, которые оказывают чрезвычайную помощь этой стране; она просит Генерального секретаря мобилизовать ресурсы с целью способствовать действиям по оказанию помощи и восстановлению, предпринимаемым правительством Мексики; она призывает все государства внести щедрый вклад в эти усилия по оказанию помощи и восстановлению, предпринимаемые в пострадавших районах, и, по возможности, оказывать свою помощь через систему Организации Объединённых Наций; и, наконец, она просит Генерального секретаря координировать многостороннюю помощь и в консультации с правительством Мексики определить чрезвычайные, а также среднесрочные и долгосрочные потребности, с тем чтобы содействовать восстановлению пострадавших районов.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции A/40/L.1?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/1).

Г-н СЕПУЛЬВЕДА АМОП (Мексика) (говорит по-испански): Я хотел бы сказать Вам, г-н Председатель, что делегация Мексики испытывает огромное удовлетворение, видя, что вы руководите работой сороковой сессии Генеральной Ассамблеи не только из-за глубоких и

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

долгих отношений между нашими двумя странами, но также и из-за Вашего хорошо известного дипломатического опыта.

Мы также благодарны Вам за интерес, проявленный Вами как в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи, так и Вами лично, к последним событиям в Мексике и за предложенное сотрудничество. Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за искреннее выражение солидарности и за данное в самом начале указание Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) оказать чрезвычайную помощь моей стране.

Я хотел бы также кратко поблагодарить братские страны Латинской Америки и Карибского бассейна, которые выступили с благородной инициативой, разработав только что принятую резолюцию 40/I об оказании международной чрезвычайной помощи Мексике. Мы принимаем это, как еще одно проявление латиноамериканской солидарности, которая всегда объединяла нас в трудные времена. В частности, мы благодарны делегации Никарагуа, которая предложила включить этот пункт в нашу повестку дня, а также делегацию Бразилии, которая в настоящее время является Председателем Группы латиноамериканских государств.

От имени правительства Мексики выражаем всем государствам-членам Организации благодарность за то, что они единодушно откликнулись на призыв Латинской Америки и приняли решение организовать многостороннее сотрудничество учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы направлять вклады, которые будут вноситься различными странами как в связи с нынешним чрезвычайным состоянием, так и в связи с процессом реконструкции, который должен быть осуществлен в будущем.

Ущерб, причиненный землетрясением, очень серьезен, хотя район катастрофы ограниченный; мы должны проявить упорство и стойкость в наших усилиях по возвращению жизни в нормальное русло. Народ и

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

правительство Мексики под руководством президента Мигеля де ла Мадрида используют и собственные средства по ликвидации последствий катастрофы путем добровольной общественной мобилизации. Мы также получили щедрые правительственные и частные взносы от различных стран, которым мы за это очень благодарны.

Как отметил президент Мексики, моральная и материальная поддержка, которую мы получаем из-за рубежа, является не только проявлением уважения, но и свидетельством уз братской дружбы и сотрудничества, которые мы поддерживаем со всеми странами. Это вдохновляющее дополнение тому единству и героизму, который ярко проявляется мексиканцами в это трудное время.

Решение Ассамблеи, несомненно, поддержит наш народ и поможет ему. Более того, оно также утвердит нашу веру в высокие принципы этой Организации и в солидарность людей, на которых зиждется Организация Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, Ассамблея завершила рассмотрение пункта 147 повестки.

Заседание прерывается в 10 ч. 10 м. и возобновляется в 10 ч. 20 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ВОСТОЧНОЙ РЕСПУБЛИКИ УРУГВАЙ
Г-НА ХУЛИО МАРИИ САНГИНЕТТИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея сейчас заслушает выступление Президента Восточной Республики Уругвай.

Г-на Хулио Мария Сангинетти, Президента Восточной Республики Уругвай сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Восточной Республики Уругвай Его Превосходительство Хулио Мария Сангинетти и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент САНГИНЕТТИ (Восточная Республика Уругвай) (говорит по-испански): Мне вдвойне приятно выступить на Генеральной Ассамблее от имени народа Уругвая. Прежде всего, господин Председатель, мне приятно, что Вы, представитель народа, который в прошлом был связан с народом Уругвая общими корнями и сейчас разделяет общие идеалы, председательствуете на данной Ассамблее. Кроме того, я испытываю удовлетворение, в связи с тем что нахожусь здесь и участвую в праздновании события исторической важности - сороковой годовщины Организации Объединенных Наций.

Для любого творения человека сорок лет существования - уже повод для радости. Это имеет особое значение для Организации Объединенных Наций, которая является воплощением идеалов братства для всего человечества. Ее выживание в мире, где царит опасность и национальный эгоизм, должно быть поводом для праздника.

(Президент Сангинетти)

Несмотря на серьезные трудности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, несмотря на продолжающийся кризис, который явился испытанием его характера, этот хрупкий корабль, с которым связаны надежды человечества, удерживается на плаву и продолжает свое плавание, несмотря на весь скептицизм, и смог просуществовать в 2 раза дольше своего предшественника - Лиги Наций.

Несмотря на критику, направленную против этой системы, мир уже на протяжении почти двух поколений живет без международных конфликтов. Это - не мало. Были созданы условия для солидарности и сотрудничества, которые никогда ранее не существовали в истории человечества. При поддержке этой Организации начался величественный процесс деколонизации.

Начав с 51 государства-члена, подписавшего Устав, сегодня эта Организация насчитывает 159 суверенных и независимых государств.

Это достижение не может затмить тех сложностей, которые возникают прежде всего в результате отсутствия у некоторых правительств веры в дело Организации и несоблюдения ими положений Устава. Поэтому это уместный повод для осуществления тех изменений и реформ, которые необходимы, а также для серьезного анализа тех недостатков, которые присущи данной системе, как таковой, и какие недостатки объясняются непоследовательной позицией самих стран.

Эта Организация в конечном итоге является отражением самих стран, их недостатков и достоинств. Более того, ее значимость должна определяться не только тем, что она сделала, но также и тем, что ей удалось предотвратить, чего она помогла избежать, - только с этих позиций можно рассматривать деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Устав Сан-Франциско, несмотря на свое несовершенство, вероятно, в тот момент разумно примирил прозрачность принципов с

(Президент Сангинетти)

непрозрачностью реальности. Но мир изменился; и силы насилия, разрушения и разногласий возобновили свои нападки.

Со всей справедливостью надо сказать, что Организация Объединенных Наций на протяжении 40 лет боролась за мир и справедливость.

Но является ли это испытание на выдержку и жизнестойкость, несмотря на многочисленную критику, основанием для надежд на будущее? Имеются ли сейчас необходимые условия, для того чтобы мы могли надеяться, что наши будущие поколения будут праздновать новую годовщину Организации через 40 лет?

Организация Объединенных Наций стала неотъемлемым элементом современной международной жизни. Мы, ее члены, ответственные за продолжение ее существования, должны проявить настойчивость, в том чтобы был создан коллективный механизм, повышающий эффективность работы Организации Объединенных Наций, без каких-либо существенных изменений ее юридических рамок.

Организация Объединенных Наций родилась в результате катастрофы, чтобы заменить Лигу Наций, которая также явилась результатом другой мировой трагедии. Давайте не будем ждать новой катастрофы, для того чтобы улучшить и укрепить нашу Организацию.

Уругвай на этой Ассамблее вновь заявляет о своей приверженности и впредь безусловно поддерживать эту Организацию и выражает готовность содействовать и участвовать во всех усилиях, направленных на то, чтобы сделать ее более гибкой и эффективной как в политической, так и в экономической областях и усилить поддержку политическим функциям Генерального секретаря.

Сегодня эта приверженность Уругвая опирается на моральную и политическую силу, которая вытекает из существования его собственных демократических институтов, завоеванных недавно в ходе мирного процесса нормализации, закрепленной народным голосованием.

(Президент Сангинетти)

В начале пятого десятилетия существования Организации Объединенных Наций политический дух, с которым выступает Уругвай, отличается от предыдущего десятилетия. Мы вступили в историческую фазу возрождения демократии и ее укрепления в соответствии с глубокими убеждениями уругвайского народа. Эти убеждения основываются на давней эре борьбы за независимость, когда уругвайцы в порыве **самоотверженности и лояльности почти беспрецедентно в истории покинули свои родные дома, собственность, для того чтобы последовать за Артигасом, своим героем-освободителем, который никогда не забывал о том, что его политическая сила основывается на воле народа. Глубокая связь между народом и его лидером, между управляемыми и управляющими прекрасно отражена в словах Артигаса: "Моя власть - от вас и исчезает в вашем суверенном присутствии"**.

Именно эта концепция демократии сохраняется в душе уругвайского народа на протяжении всей его истории и сейчас вновь стала частью нашего внутреннего бытия, элементом нашей самобытности, неотъемлемым элементом, от которого мы не можем отказаться, не рискуя потерять самих себя, изменить самим себе. Благодаря демократии мы обрели самих себя.

Возврат Уругвая к демократии означает возврат к его традиционным позициям полного уважения прав человека и содействия развитию механизмов и институтов, которые обеспечивают их соблюдение и защиту.

Поскольку мы были народом, замкнутым в середине между Испанией и Португалией, двумя великими империями, поскольку наши иберийские корни были обогащены потоками итальянских иммигрантов и позже потоками эмигрантов из Франции, Швейцарии, Армении, еврейским и другими народами, плюрализм, терпение, вера в свободу и уважение прав человека глубоко коренятся в природе самой нашей сущности.

(Президент Сангинетти)

На внутреннем уровне, как только новое правительство пришло к власти, была объявлена общая амнистия для политических заключенных и были восстановлены все политические свободы и гражданские права.

Сейчас мы осуществляем задачу скорейшей перестройки процесса восстановления нарушенных прав и нормализации положения, которое было изменено предыдущим режимом. В Уругвае снова существует демократия.

(Президент Сангинетти)

На международном уровне одним из первых актов нашего правительства была ратификация межамериканской конвенции по правам человека. Придерживаясь наших традиций, мы возобновили нашу борьбу за права человека повсюду, во всех системах правительства. Мы будем и впредь вести эту борьбу без привнесения идеологических соображений и без преференций на корыстной основе.

По этой причине наше правительство не может не осудить самым решительным образом апартеид, этот пережиток гибнущей эры колониализма, и отказывается признать временное правительство Намибии, незаконно созданное Южной Африкой.

В рамках контекста прав человека международное сообщество должно обратить свое внимание на эффективное применение этого самого основного из прав — права на жизнь.

Если задуматься о трагическом факте, что миллионы детей умирают из-за отсутствия помощи, нельзя не усомниться в так называемом прогрессе нашего человеческого общества. Вероятно, нет лучшего способа отпраздновать сороковую годовщину Организации Объединенных Наций, чем сконцентрировать наши усилия на том, чтобы поддержать благородную задачу, осуществляемую Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в области иммунизации детей, с тем чтобы добиться цели всеобщей иммунизации к 1990 году.

Как нарождающееся государство, имеющее горький опыт в этой области, мы хотели бы призвать правительства, приверженные делу мира, продемонстрировать свое уважение к основным ценностям человека путем ратификации конвенций о правах человека. Мы считаем себя вправе обратиться с таким призывом. Уругвай был одной из первых стран, ратифицировавших Международные конвенции о правах человека, и одной из немногих, согласившихся с компетенцией Комитета рассматривать жалобы отдельных лиц, ставших жертвами их нарушения. Более того, Уругвай не только ратифицировал Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, но и

(Президент Сангинетти)

был первым государством, согласившимся с компетенцией соответствующего Комитета.

Все мы, кто так или иначе принимал участие в переходе от авторитаризма к демократии, знаем, какие жертвы, терпение и самоотверженность были необходимы для того, чтобы обеспечить такой переход мирным путем. Однако как ни велики могли быть усилия, необходимые для восстановления демократии, они не больше тех усилий, которые теперь требуются от нас для ее сохранения.

Демократия — это нежный цветок. Мы повсеместно и слишком часто убеждаемся в нежности и хрупкости ее природы. Она произрастает и выживает лишь в правильной почве и надлежащих условиях. Подлинная демократия, основанная на уважении личности и на периодическом и свободном волеизъявлении народа, может быть сохранена лишь в рамках экономического контекста, который позволяет ее гражданам удовлетворять свои основные материальные и духовные потребности. Другими словами, следует признать тесную связь между демократией и экономическим развитием. Если это условие не выполняется и превалирует нищета и безработица, появляется и усугубляется насилие, сеятели беспорядка используют благодатную почву, система общества распадается и в международном плане политическая лояльность становится неустойчивой.

Это не означает, что мы некоторым образом отвергаем формальное действие демократии, которая всегда является основной гарантией того, что эти права будут соблюдаться, однако, поскольку формальное действие демократии является необходимым условием существования таких прав, недостаточно гарантировать ее стабильность. Наш долг гарантировать, чтобы наш народ мог пользоваться основными условиями для роста и развития, не только по долгу чести — поскольку он облек нас доверием и мы должны выполнить его волю, — не только по гуманитарным соображениям, считая, как это делаем мы, что гарантия полноценной жизни — это основное право, но и

(Президент Сангинетти)

потому, что мы должны гарантировать мир, поскольку мы любим жизнь и связываем с ним свою судьбу. "Голодный народ, - сказал Сенека, - не прислушивается к разуму, не умиротворяется правосудием и не уступает мольбам."

Стабильность демократических институтов подвергается серьезной угрозе во многих развивающихся странах. Угроза реальна, серьезна, она ощущается в настоящее время. Мы - те, кто ответствен за судьбы этих стран, - осознаем серьезность положения и тот факт, что мы должны предпринять огромные усилия с точки зрения работы и жесткой экономии.

Мы не можем игнорировать тот факт, что для того, чтобы исправить это тревожное положение, мы должны полагаться на самих себя и использовать свои собственные ресурсы. Давайте не будем обманывать себя; сила, которая позволит нам преодолеть препятствия на пути к нашему развитию, также должна быть найдена в нас самих. Со стороны наших общественного и частного секторов требуется энергичная и смелая позиция, для того чтобы направлять эту силу и руководить ею, а также мобилизовать все имеющиеся у нас ресурсы.

Если Уругвай и вся Латинская Америка в целом желают быстро разрешить сложившееся положение, они должны предпринять беспрецедентные усилия, при которых всеобщий консенсус в отношении определенных основных проблем должен восторжествовать над внутренними противоречиями, разобщающими ссорами или бесплодными идеологическими спорами.

Однако мы полностью осознаем, что наши усилия, хотя и являются необходимыми, недостаточны. Наша судьба жить в мире, в котором международные отношения осложнены беспрецедентными трудностями. Экономика наших стран подвержена влиянию внешних факторов, неподвластных нашему контролю. Процентные ставки, которые по-прежнему высоки, наряду со снижением цен на наши экспортные товары, создают положение, которое душит наши платежные балансы.

(Президент Сангинетти)

Кроме того, мы несем бремя нашей иностранной задолженности, погашение которой в нынешних условиях сдерживает динамику экономики наших стран.

Страны Латинской Америки сталкиваются с беспрецедентным положением, сложившимся в результате астрономических размеров своих долгов: таким образом они вовлекаются в спиральный процесс, в котором каждый виток все более отдаляет возможность выплаты задолженностей.

В результате чего сложилось такое положение? Нет необходимости повторять историю экономических неудач развивающихся стран. Однако здесь, в Генеральной Ассамблее, мы должны вновь указать на тот очевидный в этой связи факт, что страны-кредиторы также несут ответственность за катастрофическое положение, поразившее страны-должников, и что большая часть ответственности за решение данной проблемы лежит на них.

Было бы недальновидным и равнодушным считать, что единственные факторы, которые вовлекли развивающиеся страны-должников в эту крутую спираль долга, ведущую к еще большей задолженности, это отсутствие ответственности со стороны этих стран, их неудовлетворительное управление или отсутствие предвидения. Мы находимся в положении, характеризующемся трагическими противоречиями, не самым меньшим из которых является то, что учреждения и страны-кредиторы, требующие выплаты задолженности и процентов, являются теми же учреждениями и странами, которые в результате своей протекционистской политики, своих дискриминационных мер и своих субсидий закрывают все возможности для должников создавать необходимые ресурсы в целях погашения своего долга.

Если промышленно развитые страны будут и впредь отрицать подлинные причины и характер этих проблем, если они не возьмут на себя свою долю ответственности за положение, которое воцарилось в развивающемся мире, если они не смягчат своей жесткой

(Президент Сангинетти)

позиции в соответствии со справедливыми требованиями о более равноправном режиме, тогда все наши жертвы будут жалкими и напрасными попытками и не будет причины для оптимизма в том, что касается сохранения демократии.

Мы не ожидаем актов милосердия; мы не поощряем анахронистские моратории. Мы выступаем за лучшие условия торговли; мы просим больше технологии; мы просим разрешения продавать, с тем чтобы получить возможность заплатить долги и выполнить свои обязательства. Мы хотим вырасти, с тем чтобы можно было платить, поскольку мы отвергаем альтернативу платежей и отказа от роста, поскольку мы также знаем, что игнорирование долгов ведет лишь к безответственности.

Эти заявления делаются Уругваем, страной, которая только что пересмотрела свой долг на самых лучших условиях, которые можно ожидать в настоящем положении. Мы не рассматриваем поэтому данную проблему под влиянием чувства обиды. Наоборот, с легкостью, которая сложилась в ходе долгих периодов выплаты задолженностей, мы пытаемся проанализировать ее в исторической перспективе, в долгосрочном плане и с точки зрения законной взаимности интересов.

(Президент Сангинетти)

Поэтому мы считаем, что непонимание странами-кредиторами или их нежелание понять истинную суть проблемы внешней задолженности создало дополнительные препятствия для торговли с развивающимися странами, привело к отсутствию прогресса в диалоге Север-Юг, к неохоте принять и применять принципы нового международного экономического порядка; все это могло лишь вызвать у развивающихся стран глубокое чувство разочарования.

Я считаю, что бесполезно какой-либо части, на которые поделен мир, продолжать этот диалог глухих, единственным результатом которого является облегчение угрызений совести одних и мнимое и недостаточное удовлетворение потребностей других.

Провозглашение принципов нового международного экономического порядка и последовавшие за этим усилия по практическому осуществлению некоторых из этих принципов вселили большие надежды у международных форумов. Но давайте не будем обольщаться. Новый международный экономический порядок пока что является риторическим перечислением добрых намерений.

Объем торговли Латинской Америки за последнее десятилетие сократился на 20%, а в текущем 1985 году на этом континенте произошло новое снижение цен. Уже вполне возможно, что падение цен на сырье в 1985 году приведет к снижению дохода от экспорта всего региона в целом примерно на 10 млрд. долл. США.

Кроме того, Латинская Америка должна по-прежнему осуществлять новые поставки сырья за границу приблизительно на сумму в 30 млрд. долл. США в дополнение к поставкам на 70 млрд. долл. США за последние три года.

Для нашей небольшой страны это означает, что только в 1985 году все цены на наше сырье снизились примерно на 10%, в дополнение к резкому падению цен за последнее десятилетие.

Традиционные рынки для наших мясопродуктов закрываются из-за губительной конкуренции стран-членов Европейского экономического сообщества (ЕЭС), поставляющих те же, высоко субсидируемые продукты.

(Президент Сангинетти)

Наш экспорт промышленной продукции на основе сельскохозяйственного и животноводческого секторов поставлен под угрозу или прекратился в результате всякого рода протекционистских барьеров.

Неужели кто-нибудь верит, что при таком положении мы можем создать мирный социальный климат и условия, необходимые для экономического развития?

Я думаю, что страны, в которых уровень экономического, политического и социального развития обеспечивает им получение большей выгоды от прогресса, поймут, что если они займут позицию, направленную меньше на обеспечение своих национальных краткосрочных интересов, а больше на обеспечение общих долгосрочных интересов, то они будут тем самым содействовать своей собственной выгоде. Ибо им более выгодно сосуществовать со странами, имеющими процветающую экономику и прочные правительства; со странами, располагающими активными рынками, надежными источниками ресурсов и с дружественными партнерами, чем жить в окружении стран, как сейчас, становящихся неплатежеспособными и страдающими от нищеты, что неизбежно ведет к насилию?

По словам Монтескье, "несправедливость к одному ведет к угрозе для всех".

Следует приветствовать любую возможность переговоров. Но, с другой стороны, переговоры будут бесполезными, если единственное, к чему стремятся развитые страны, — это укрепление своих позиций силы, или если мы, развивающиеся страны, будем подходить к переговорам как к возможности пропагандировать свою идеологию или предъявлять утопические притязания вместо того, чтобы выдвигать реалистичные требования или пойти на уступки на основе взаимности.

Мы, народы развивающихся стран, должны действовать более прагматически и понимать, что наша солидарность еще не настолько крепка, чтобы мы могли навязывать свои условия тем, с которыми ведем диалог. Мы не можем ожидать бесплатные уступки.

(Президент Сангинетти)

Мы должны настаивать на наших требованиях, но не должны ожидать слишком больших уступок от других. Мы должны быть радикальными в наших принципах и умеренными в их применении.

В то же время нам необходимо сделать больший упор на тех возможностях, которые может открыть нам сотрудничество между равными партнерами. Мы убеждены, что если мы приложим больше усилий и проявим более творческий подход к управлению нашими отношениями со странами, находящимися в таком же положении, как мы, будь то страны нашего региона или даже страны в других регионах, то мы, возможно, найдем пути для достижения прогресса. Путем активизации или расширения нашего сотрудничества с другими развивающимися странами, мы сможем ослабить трудности в нашей собственной экономике.

Страны Латинской Америки, за небольшим исключением, являются самообеспечивающимися, с точки зрения большей части наших товаров. Однако, несмотря на наличие районов и субрегионов, чрезмерно производящих продукцию, а также таких, которые не могут удовлетворить свои собственные потребности, межрегиональная торговля развита недостаточно.

В последние несколько лет лишь одна пятая часть общего объема импорта - включая нефть - приходится на Латинскую Америку. В 1982 году, например, латиноамериканский регион экспортировал продуктов питания на 7 300 млн. долл. США, причем из них лишь 730 млн. долл. США приходилось на другие страны региона.

Общий объем экспорта нефти из Латинской Америки в 1982 году составил 48 млрд. долл. США, из которых лишь 5 млрд. приходится на внутрорегиональный экспорт, в то время как объем экспорта нефти из остальных регионов мира составил 26 млрд. долл. США. Тот факт, что из-за жестких внешних ограничений, с которыми сталкиваются наши страны, они закупают за границей именно те товары, которые производят у себя, свидетельствует о том, что мы не смогли организовать нашу торговлю так, чтобы она могла приносить по возможности самый большой доход.

(Президент Сангинетти)

Вот почему мы должны стимулировать экономическую интеграцию между нашими странами. Следует больше развивать торговлю, больше оказывать техническую помощь, больше передавать технологию, расширять сотрудничество в области образования и научных исследований, разрабатывать больше проектов по созданию многонациональных корпораций, лучше координировать нашу политику на субрегиональном, региональном, континентальном или межконтинентальном уровнях и во всех областях, представляющих общий интерес. Все эти каналы, которые использовались недостаточно, могут открыть новые возможности для преодоления нашего экономического застоя.

В этой связи я хотел бы напомнить об опыте координации и консультаций, которые мы, страны Латинской Америки, имеющие задолженность, осуществляем в рамках Картахенской группы с целью проведения общих переговоров с нашими кредиторами по такой важной проблеме, как внешняя задолженность, по проблеме, достигшей такой политической важности, что для нее требуется политическое решение; ее нельзя больше рассматривать просто как проблему юридическо-финансового характера между должниками и кредиторами.

В этой связи мы приветствуем и решительно поддерживаем мудрые слова Генерального секретаря в его ежегодном докладе Генеральной Ассамблее о том, что в последние годы экономические, финансовые и валютные вопросы, а также вопросы торговли стали настолько взаимосвязанными и приобрели такое большое политическое и социальное значение, что эффективно решать их можно только в рамках более широкого политического процесса.

Мы настойчиво подчеркиваем этот аспект данной проблемы, который в конечном итоге придется признать и промышленно развитым странам. По этой проблеме к Латинской Америке следует подходить и заслушивать ее как единую группу. Это не означает создание клуба несостоятельных должников, стремящихся сократить сумму своей задолженности или продлить срок ее погашения. Отнюдь нет, политический характер здесь

(Президент Сангинетти)

имеет два смысла: во-первых, признается выгода действий всего полушария; и, во-вторых, все понимают, что задолженность будет погашаться путем экономического роста и расширения экспорта. Экономический рост осуществляется лишь с помощью капиталовложений. Он подразумевает получение капиталов и вложение в продуктивные отрасли производства части наших сбережений от сокращения суммы погашения задолженности. Цель такого политического подхода заключается не в том, чтобы уйти от выполнения наших обязательств или выступать против валютной системы, а в том, чтобы искать решение той проблемы, которую при существующем положении и с помощью наших обычных ресурсов наши страны не смогут в конечном счете преодолеть, если будет хаос.

Однако в дополнение к росту капиталовложений нам потребуется расширить наш экспорт. В этом отношении у нас должна быть абсолютная ясность. Проблема внешней задолженности неразрывно связана с проблемой торговли.

Если цены на наше сырье будут по-прежнему снижаться, если не будут устранены существующие протекционистские барьеры, если утвердятся существующие сейчас новые тенденции, приобретающие опасный характер необъявленной торговой войны и устаревшей и самоубийственной протекционистской политики, то не будет достигнуто никакого прочного решения проблемы задолженности, и все здание, которое мы пытались построить с помощью наших послевоенных институтов, может рухнуть, и откроется путь для всемирного застоя или неконтролируемых кризисов.

(Президент Сангинетти)

Мы тоже хотим быть среди движущих сил мирового развития. Дайте нам возможность производить продукцию; дайте нам ресурсы, чтобы укрепить наши способности к инвестициям и продуктивной модернизации; откройте нам двери для нашего экспорта, и тогда проблема задолженности будет просто еще одной финансовой проблемой в нашей повестке.

Таково существо проблемы; если бы сегодня мы представили, например, что внешний долг чудесным образом исчез, то мы все-таки не смогли бы найти решение этой проблемы. Мы только почувствовали бы незначительное облегчение в том, что касается нынешних международных условий торговли и потоков инвестиций. Через десять лет мы наверняка столкнемся с теми же острыми проблемами.

Рассматривать внешнюю задолженность как исключительно экономическую проблему - это ошибка, так же, как и рассматривать кризис в Центральной Америке в качестве чисто политической проблемы. Центральная Америка за последнее время стала сценой, где разыгрывается трагедия, где насилие проявляется во всех формах: гражданские войны, пограничные конфликты, терроризм, репрессии.

Как мы можем остановить этот бездумный процесс, который уносит жизни, благосостояние и благополучие и продолжает причинять неопишуемые страдания народам этого региона, который заслуживает лучшей судьбы?

Речь идет в основном о проблеме, уходящей своими корнями в прошлое, когда создавались нынешние правительства и политические системы. Болезнь, от которой страдает Центральная Америка, является болезнью, которую нельзя излечить, если не обращать внимание на глубоко лежащие причины, которые носят как политический, так и экономический и социальный характер. В контексте, в котором преобладает бедность и отсталость в большинстве секторов населения, оставляемых традиционно в стороне династиями и элитой, находит благоприятную почву идеологическая агрессия.

(Президент Сангинетти)

Однако настаивать на том, чтобы рассматривать кризис Центральной Америки как кризис исключительно политического и идеологического характера, было бы ошибкой, которая может принести трагические последствия. Так же, как было бы ошибкой игнорировать то, как эти трагедии эксплуатируются в политическом плане, или думать, что здесь должно быть какое-то стабильное решение, которое не основано на строгом соблюдении принципов, тесно связанных с политическими традициями Латинской Америки, а именно: невмешательство, уважение территориальной неприкосновенности и суверенитета государств, неприменение силы и неиспользование территории одного государства, с тем чтобы подорвать суверенитет и независимость другого, где бы то ни было, в Латинской Америке или где-либо еще, в Америке или на другом континенте.

Мы полагаем, что в настоящий момент, Контадорская группа предлагает наиболее подходящий путь разрешения кризиса. По этой причине мы поддерживали ее и решили содействовать ее консолидации с другими братскими странами региона в качестве механизма, с помощью которого можно восстановить мир в этом регионе. Однако работа Контадорской группы будет совершенно бесплодной, если не изменится отношение стран, вовлеченных в этот кризис.

Мы призываем их смягчить свои позиции, основанные на заранее сложившихся идеалах и предрассудках, и сконцентрировать свою волю на удовлетворении того, чего требуют и в чем нуждаются их собственные народы, то есть просто в мире.

Я хотел бы напомнить тем правительствам, каждому из них, что когда они удовлетворяют свои национальные интересы, не учитывая интересов других и не уважая основных норм этики и международного права, то их победы являются эфемерными и, в конечном итоге, не компенсируют причиненного ущерба. Анекдотичная история, отражаемая в газетах или в репортажах по радио и телевидению, может превозносить кажущиеся, но временные успехи, достигнутые с помощью

(Президент Сангинетти)

давления, применения силы или демагогии. Однако история, которая сохраняется, очень требовательна и не будет обманута. Эта история запоминает и возвеличивает только тех, кто уважает волю народа и борется за его нужды и чаяния.

Существуют и другие трудности, от которых страдает Латинская Америка. Некоторые из них специфичны и не могут быть перенесены, такие как многие неразрешенные пограничные споры, которые зиждутся на незрелых и анахронистических представлениях национализма, которые, возможно, служат только для поддержания гонки вооружений, разрушительно действующей на наши учреждения.

Другие должны рассматриваться в другом контексте, такие как проблема субрегиона, частью которого является моя страна, - проблема Южной Атлантики, - которая была опустошена войной более трех лет назад.

Проблема Мальвинских островов - это не просто двусторонняя проблема между Аргентиной и Великобританией. Это латиноамериканская проблема, и поэтому мы несем за нее полную ответственность. Постоянное присутствие Великобритании на Мальвинах игнорирует один из принципов, который является основой политической организации Иберийско-Американского континента, принцип *uti possidetis*, сформулированный и примененный на континенте задолго до того, как Великобритания де-факто оккупировала Мальвины. Этот принцип был направлен именно на то, чтобы ни одна американская территория не оставалась ничейной или открытой для оккупации держав за пределами континента.

Мы надеемся, что Великобритания, которая сумела в нужный исторический момент покинуть свои обширные владения во всем мире, сумеет примирить веление закона с правилами международного сосуществования. Мы поддерживаем поэтому требования Аргентины и готовы содействовать сближению обеих сторон за столом переговоров.

(Президент Сангинетти)

Уругвай, имеющий такую же историю, что и Аргентина, убежден в справедливости ее позиции; он поддерживал исторические узы сотрудничества с Великобританией, закрепленные в ходе второй мировой войны, и призывает на этом форуме обе стороны найти решение ситуации, которая в данном случае не может больше оставаться неразрешенной без риска для всех нас.

Мы все знаем, насколько велик перечень ситуаций и конфликтов, которые ставят под угрозу международный мир и безопасность. Малые государства, такие как Уругвай, являются бессильными свидетелями трагедии поработанных государств, наций, разорванных на части, и народов, ставших жертвами идеологической войны и экспансионистских устремлений. На Ближнем Востоке случилось худшее. Этот конфликт стал рутинной проблемой: мы привыкли к нему. Тем временем миллионы людей живут в условиях отсутствия безопасности, в страхе и изгнании. Мы считаем, что пришло время для всех тех, кто непосредственно затронут ситуацией на Ближнем Востоке, принять идею о том, что не будет перспектив прочного мира, пока имеются стороны, которые настаивают на непризнании права Израиля существовать в качестве государства, пока не будет признана необходимость создать безопасные и признанные границы, пока не будет признано неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение, и пока не будет устранено столкновение сил, которые поднимают свои флаги только в своих интересах. Кроме того, мир в этом регионе не может быть обеспечен, если не будет уважаться независимость и территориальная целостность Ливана. Его территория должна быть свободна от присутствия иностранных вооруженных сил, независимо от их происхождения.

Афганистан, Кампучия, ирано-иракская война, положение в Намибии и положение большинства населения Южной Африки - все это ситуации, которые не соответствуют тому, что заявляют соответствующие правительства на международных форумах. Печально наблюдать за большим и глубоким разрывом между словами и заявлениями,

(Президент Сангинетти)

которые можно услышать на этом форуме, и реальным положением в мире. Этот разрыв иллюстрируется призывами к миру и декларациями о необходимости разоружения и о необходимости создания международного климата, способствующего доверию и безопасности со стороны тех же государств, которые ведут гонку вооружений колоссальных масштабов.

(Президент Сангинетти)

Давайте не будем довольствоваться нашими действиями. Конечно, наши дети многое могут сказать нам в упрек, но они никогда не смогут простить нам упущений, которых так много. Я предлагаю отбросить самоуспокоенность и вместо этого руководствоваться словами, сказанными Альбертом Эйнштейном, о том, что "самая большая ошибка - это не подозревать о наличии ошибки".

Безумие гонки вооружений, которая приобретает межпланетные масштабы, является самой большой угрозой, нависшей над коллективными чаяниями наших народов и личным счастьем каждого человека.

Именно эта угроза заставляет нас почувствовать, что не мы определяем свою собственную судьбу, а что она полностью находится в руках правящей элиты великих держав. Страшно даже подумать, что имеется 50 000 ядерных боеголовок, готовых взорваться, хотя использование лишь малой части этого арсенала вполне достаточно, для того чтобы привести к катастрофе, гибели людей и нанесению ущерба окружающей среде.

Возможно, самым трагическим противоречием сегодняшнего мира является то, что если бы суммы, которые финансируются на эти средства смертельного разрушения, были направлены не на создание средств массового разрушения и смерти, а на сотрудничество и помощь, то можно было бы спасти жизни миллионов людей, страдающих и умирающих от голода в этот самый момент в бесплодных регионах Африки, можно было бы ликвидировать болезни и невежество на Американском континенте.

Хотелось бы надеяться, что те, кто отвечает за эту военную эскалацию в момент наивысшего озарения, смогут прийти к решению прекратить эту убийственную гонку и поставить на службу жизни ту часть ресурсов, талантов и энергии, которые сейчас выделены на создание орудия смерти.

(Президент Сангинетти)

В настоящее время мир переживает и беспокойный, и обещающий период.

Никогда ранее со времен второй мировой войны мы не испытывали такую неопределенность в отношении будущего, не существовало так много угроз миру, который систематически нарушается во многих уголках земного шара, ежедневно не находились на пороге ядерной катастрофы, мы никогда не сталкивались с такой двойственностью экономического положения в результате существования серьезных разногласий между богатым миром Севера и бедным миром Юга, не сталкивались с такой расовой, религиозной и националистической борьбой, с широкомасштабным постоянным наличием безумного терроризма всех оттенков.

Сталкиваясь с таким положением, которое столь часто осуждается и так же часто игнорируется, мы с такой же тревогой наблюдаем за разрушением всего здания многосторонних организаций, призванных защищать солидарность среди людей и государств, организаций, которые сегодня стали более слабыми, чем они были когда-либо со времен второй мировой войны, а в некоторых случаях само существование этих организаций находится под угрозой.

Нынешнее состояние международных отношений не вызывает оптимизма в отношении будущего человеческой расы. Но чувство оптимизма не относится к рациональным чувствам; в эти мрачные времена это чувство является пищей для духа, столь необходимого для продолжения жизни. Это испытали и мы даже в самые трудные часы долгой ночи, которая на протяжении более чем десятилетия царила над нашей страной, когда свобода была утеряна, а счастье исчезло с нашей земли. Но время оправдало тех из нас, кто ждал и верил; разум, здравый смысл и инстинкт к сосуществованию в конечном итоге победили. Власть была возвращена народу без кровопролития, и были восстановлены статус и власть демократических институтов.

(Президент Сангинетти)

Наш собственный специфический опыт убеждает нас в том, что если Уругвай смог найти свой мирный путь возвращения к демократии, то это произошло лишь потому, что были люди, которые думали, что мир не придет сам по себе, что мир — это не результат отказа от насилия, что мир — это ценное политическое достижение, которое требует действия, борьбы и стратегии.

Мы, в Латинской Америке, вернулись к демократической жизни. В этом году вернулись к демократии Уругвай и Бразилия, следуя по пути, который ранее прошла Аргентина.

Мы явились свидетелями консолидации перуанского и боливийского процессов, несмотря на гневные угрозы, высказываемые в адрес этих братских стран.

Мы приветствовали похвальное мирное соглашение о границах между Аргентиной и Чили. Это — доказательство наличия предпосылок для надежды, что в свою очередь делает сотрудничество в регионе нашей обязанностью: и мы хотим заявить здесь и сейчас, что мы выполняем нашу обязанность, что мы делаем это в политической, культурной и торговой областях и мы хотим продолжать делать это, не испытывая при этом чувств агрессивности или обиды в отношении кого бы то ни было. Мы уверены, что мир не может быть прочным, до тех пор, пока демократия не победит во всех наших странах, поскольку это — единственный путь избежать вмешательства чуждого догматизма и интересов.

Мы, уругвайцы, выступаем за мир и за перемены, мы выступаем за то, чтобы придать ореол достоинства работе и жизни, мы выступаем за новый подход, которого требует от нас наш век. Но, прежде всего, мы выступаем за мир, поскольку это является единственным средством достижения свободы и развития. "Революции, — совершенно справедливо сказал Бертольд Брехт, — происходят лишь в тупиках". Этого не случится в Уругвае, где все каналы для взаимопонимания открыты, они открыты как внутри страны, так и в отношении всего остального мира.

(Президент Сангинетти)

Вы можете быть уверены, что Уругвай будет сеять лишь семена гармонии.

В заключение я хочу передать этой Ассамблее глубокие чувства сострадания и братской надежды. Сострадания относительно трагедии, которая постигла народ Мексики и повергла в траур наших благородных мексиканских братьев. Эта трагедия является трагедией всей Америки. Я хочу вновь повторить, что моя страна, учитывая наши скромные возможности, хочет быть в передовых рядах солидарности и помощи Мексике, которой мы столь восхищаемся и к которой наш народ испытывает чувство глубокой признательности за то благородство и щедрость, которые Мексика проявила, выступая на нашей стороне в течение прошедших лет, когда так много уругвайцев нашло в Мексике братское убежище.

Но я хочу выразить здесь также и чувство надежды. Мексика всегда черпала силы в своих трудностях. Так было в прошлом, так будет и сейчас. Вот почему, столкнувшись с такой болью, мы должны воздать должное — и это мои заключительные слова здесь — тому призыву, который вдохновлял этот народ на протяжении всей его истории: Да здравствует Мексика!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Восточной Республики Уругвай за то важное заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Хулио Мария Сангинетти, президента Восточной Республики Уругвай сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ВЯЮРЮНЕН (Финляндия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, очень знаменательно, что на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи председательствует дипломат, имеющий такой богатый опыт в международных делах, который великолепно знаком с деятельностью Организации Объединенных Наций, как Вы. Я хочу тепло поздравить Вас. Вы можете рассчитывать на сотрудничество делегации Финляндии в выполнении Вашей задачи. Позвольте мне также воспользоваться данной возможностью и воздать дань должного уважения предыдущему Председателю, послу Полю Лусаке, за его выдающиеся заслуги.

Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы от имени народа и правительства Финляндии выразить наши самые глубокие соболезнования народу и правительству Мексики в связи с разрушительным стихийным бедствием, постигшем их страну.

Отмечая сороковую годовщину Организации Объединенных Наций и одновременно тридцатую годовщину вступления Финляндии в Организацию Объединенных Наций, правительство моей страны желает вновь подтвердить свою полную поддержку целей и принципов Устава и укрепления Организации Объединенных Наций как организации. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его ежегодный доклад, в котором он мудро подчеркивает, что международное сотрудничество не является выбором для стран мира, а является необходимостью. Мы полностью согласны с этим.

В течение сорока лет Организация Объединенных Наций была центром стремлений человечества к более безопасному и справедливому мировому порядку. В течение сорока лет Организация Объединенных Наций выполняет свою основную задачу — поддержание международного мира и безопасности. Хотя за это время и имели место локальные и региональные конфликты, миру удалось избежать конфликта масштабов второй мировой войны.

(Г-н Вяюрюнен, Финляндия)

В ходе последних четырех десятилетий экономические и социальные проблемы занимали гораздо более важное место среди глобальных проблем. Один за другим народы, которые не были свободными в 1945 году, обрели свое право на самоопределение. Членство Организации Объединенных Наций увеличилось более чем в три раза. Сегодня повестка дня нашей Организации отражает самые серьезные заботы большинства ее нынешних членов.

Хотя мир значительно изменился за последние сорок лет, точно так же изменились и проблемы, с которыми сталкивается человечество. Существует проблема прекращения и обращения вспять бессмысленной гонки вооружений, особенно ядерных вооружений. Перед человеком стоит проблема открытия новых горизонтов, где все в космическом пространстве. Космическое пространство открывает большие перспективы для человечества, и в то же время оно может стать ареной беспрецедентной опасности. Перед нами стоит задача спасения нашей окружающей среды, сохранения природной инфраструктуры, без чего сама жизнь человека на земле невозможна. И перед нами стоит проблема выживания и развития, удовлетворения основных потребностей и повышения уровня жизни для сотен миллионов людей, которые сегодня живут в нищете. Хотя эти проблемы колоссальны, человечество сегодня, лучше чем когда-либо, в состоянии выполнить их. Новый вид взаимозависимости между странами и проблемами, а также быстрый технологический прогресс — таковы потенциалы, которые могут быть использованы для всеобщего блага.

Юбилейная сессия предоставляет своевременную возможность для обсуждения этих и других проблем, вызывающих беспокойство у всего человечества, а также для оценки роли Организации Объединенных Наций в их решении. Будучи единственным универсально представительным форумом, система Организации Объединенных Наций занимает уникальное положение в этом отношении. Присутствие многих глав государств и правительств на данной сессии свидетельствует о том значении, которое они придают данной возможности. Одним из них является президент Финляндии.

(Г-н Вярюнен, Финляндия)

Выступая с этой трибуны год назад по вопросу о положении в мире, я не видел особых причин для оптимизма. Неопределенность и даже враждебность характеризовали международные отношения. С того времени атмосфера оздоровилась и возобновился диалог. Это дает нам основание ожидать позитивных изменений.

Правительство Финляндии приветствует советско-американские переговоры по ядерным и космическим вооружениям, которые начались в Женеве в начале этого года. Эти переговоры между двумя державами, обладающими самой большой военной мощью, являются наилучшей возможностью обуздать гонку вооружений в тех вопросах, которые имеют самое большое значение для сохранения мира, и, по сути дела, для самого дальнейшего существования человечества. Как говорится в мандате, они должны привести к эффективным соглашениям, направленным на предотвращение гонки вооружений в космосе, прекращение гонки на земле и ограничение и сокращение ядерных вооружений, а также на укрепление стратегической стабильности.

Усилия по контролю над вооружением являются неотъемлемой частью международной политики. Периоды ослабления конфронтации более способствовали усилиям по ограничению вооружений. Импульсы самого высокого политического уровня часто оказывались необходимыми для того, чтобы сблизить разногласия и подготовить почву для переговоров. Встреча руководителей Соединенных Штатов и Советского Союза в Женеве в ноябре сего года, по нашему мнению, является благоприятной возможностью для диалога в интересах мира и международной безопасности.

Всего лишь несколько дней тому назад на третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия подавляющее большинство государств-членов подтвердили свою убежденность в том, что Договор является самым важным инструментом в деле защиты интересов безопасности международного сообщества. Заключительная декларация, которая была единогласно одобрена участниками Договора, подтверждает, что остаются в силе его три основных цели: предотвращение распространения ядерного оружия, разработка применения ядерной энергии в мирных целях и усилия в направлении ядерного разоружения.

Если ответственность у тех, кто обладает ядерным оружием, немалая, то ответственность за международную безопасность - дело коллективное. Устав Организации Объединенных Наций и основанная на нем Организация являются нашим общим признанием этого важнейшего факта.

Широкое понятие безопасности, воплощенное в Уставе, в региональном плане находит свое выражение в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Недавняя встреча в Хельсинки, посвященная десятой годовщине подписания Заключительного акта, продемонстрировала на самом высоком политическом уровне приверженность государств, подписавших этот Акт, процессу СБСЕ. Один вопрос, который обсуждался на встрече, посвященной десятой годовщине подписания Акта, касается конкретного обещания уменьшить риск военного столкновения в Европе. Стокгольмское совещание должно продемонстрировать достижимость важных и значимых в военном отношении мер по укреплению доверия и безопасности. Это дало бы возможность расширить его горизонты, с тем чтобы предусмотреть еще более важную цель, а именно сдерживание гонки вооружений на нашем континенте, где имеется самая большая концентрация вооружений.

Процесс СБСЕ является для всех государств-участников важным форумом для осуществления политики сотрудничества, о котором говорится в Хельсинском Заключительном акте. Финляндия последовательно

(Г-н Вяюрюнен, Финляндия)

оказывает активную поддержку этим усилиям, тем самым способствуя и своим собственным интересам. В регионе Северной Европы, к которому непосредственно примыкает Финляндия, она будет и далее прилагать свои усилия по поддержанию прочной стабильности. Неразмещение ядерного оружия на территориях северных стран и создание зоны, свободной от ядерного оружия, явилось бы важным вкладом в укрепление этой стабильности.

Нелегкой и далеко идущей проблемой нашего времени является вопрос об использовании космического пространства. Финляндия решительно поддерживает цель, нашедшую отражение в Договоре о космическом пространстве 1967 года: космос должен использоваться в мирных целях на благо всего человечества. Мое правительство последовательно поддерживало и поддерживает работу по вопросам космического пространства, которая уже в течение многих лет проводится в рамках системы Организации Объединенных Наций. Теперь, когда новая технология делает использование космического пространства с экономической точки зрения более привлекательным и когда все большее число стран, включая мою страну, интересуются этими возможностями, пришло время подумать о более всеобъемлющем подходе к вопросу об использовании и управлении этими ресурсами. Лучше всего это делать под эгидой Организации Объединенных Наций.

Вместе с тем растет опасность того, что космическое пространство может стать ареной нового военного соперничества. Финляндия глубоко обеспокоена такой возможностью. Было весьма отраднo, что в прошлом году Генеральная Ассамблея договорилась об основе, на которой Конференция по разоружению может рассматривать вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Кроме того, Соединенные Штаты и Советский Союз взяли на себя обязательство добиваться соглашения по этому вопросу в ходе их переговоров в Женеве*.

*Г-н Гутьеррес (Коста-Рика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Вякюрюнен, Финляндия)

Весьма успешно развивается в последние годы сотрудничество в области охраны окружающей среды. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде с момента своего создания проделала важную работу в области охраны окружающей среды. Следует еще больше укреплять ее роль как основной организации, ответственной за деятельность Организации Объединенных Наций в этой области. Хотя сейчас эту проблему понимают лучше, угроза все еще велика. В Европе были заключены важные конвенции, касающиеся уменьшения загрязнения воздуха далеко за пределами государственных границ и охраны морской среды. В других регионах мира также были заключены соглашения. Имеется тесная взаимосвязь между экономическим развитием и состоянием окружающей среды. Ни одна страна не может себе позволить игнорировать ухудшение экологической инфраструктуры. Правительство Финляндии настоятельно призывает принять жесткие меры — в одностороннем, двустороннем или многостороннем порядке — по спасению нашей общей окружающей среды. Мы все несем ответственность за это.

Быстро ухудшается положение в Южной Африке. Насилие и кровопролитие там растут. Чрезвычайное положение, недавно введенное южноафриканским правительством, лишь усилило конфликт между правительством и большинством южноафриканского народа. Только ликвидация апартеида, а также признание гражданских и политических прав всех южноафриканцев, может явиться основой мирного и демократического развития южноафриканского общества. Неоднократно высказывались требования усиления давления на Южную Африку. Об этом вновь говорилось в рекомендациях, включенных в резолюцию 569 (1985) Совета Безопасности. Необходимо, чтобы Совет Безопасности принял решение о введении эффективных обязательных санкций против Южной Африки.

В то же время международному сообществу в целом необходимо срочно предпринять согласованные действия для ликвидации апартеида. Мы хотим, чтобы проект резолюции по этому вопросу, который будет внесен на этой сессии Генеральной Ассамблеи, получил единодушную

(Г-н Вякюрюнен, Финляндия)

поддержку государств-членов. В марте этого года министры иностранных дел стран Северной Европы приняли решение укрепить и расширить совместную программу действий стран Северной Европы против Южной Африки, которая была принята в 1978 году. В настоящее время правительства северных стран рассматривают новые меры. На следующей встрече министров иностранных дел, которая состоится в октябре, будет принята пересмотренная программа. В настоящее время правительство Финляндии рассматривает дальнейшие меры по усилению давления на правительство Южной Африки, и в скором времени будет принято новое законодательство в этом отношении. Правительство Финляндии приняло также решение значительно расширить свое сотрудничество с членами Конференции по координации развития юга Африки, с тем чтобы помочь странам этого региона ослабить свою зависимость от Южной Африки. Мы будем и впредь увеличивать нашу прямую и косвенную помощь освободительным движениям и угнетенным народам Южной Африки и Намибии.

В настоящий момент есть особая причина еще раз подчеркнуть тот факт, что Намибия представляет собой уникальную ответственность Организации Объединенных Наций. Всего лишь неделю тому назад Южная Африка совершила вооруженное вторжение в Анголу, очевидно, для того чтобы сорвать усилия по осуществлению резолюций 385(1976) и 435(1978) Совета Безопасности.

(Г-н Вяюрюнен, Финляндия)

Финляндия приветствует единодушное осуждение Советом Безопасности этого акта агрессии против суверенной страны, получившее отражение в резолюции 571 (1985). Ранее, в июне, после продолжительного перерыва Совет Безопасности в резолюции 566 (1985) вновь подтвердил План Организации Объединенных Наций по достижению Намибией независимости. Эта резолюция подтвердила безоговорочную приверженность международного сообщества этому Плану. Совет также осудил Южную Африку за ее отказ выполнить решения Совета и предупредил ее, что будут приняты санкции в соответствии с Главой VII Устава, если она будет упорствовать в своей политике незаконной оккупации Намибии. В этом юбилейном году именно Организация Объединенных Наций должна принять твердое обязательство выполнить этот План как приемлемый для всех. Генеральная Ассамблея не может не послать в своих резолюциях ясное, действенное и недвусмысленное послание Южной Африке в отношении скорейшего достижения Намибией независимости без дополнительных предварительных условий.

Правительство Финляндии по-прежнему убеждено, что основа для всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта содержится в резолюциях Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973). Израиль должен уйти с оккупированных в 1967 году арабских территорий. Захват территорий силой недопустим. Право Израиля и всех других государств этого района жить в пределах безопасных и признанных границ должно быть гарантировано. Более того, следует предусмотреть законные права палестинцев, в том числе их право на национальное самоопределение. Сюда также входит право палестинцев и Организации освобождения Палестины (ООП), как самого значительного представителя палестинских национальных чаяний, принимать участие в переговорах в отношении их собственного будущего в рамках всеобъемлющего решения конфликта.

Финляндия поддерживает инициативы и предложения, которые содействуют достижению всеобъемлющего справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке путем переговоров. Мы надеемся, что последние инициативы ускорят процесс урегулирования путем переговоров.

(Г-н Вярюнен, Финляндия)

Мое правительство очень обеспокоено продолжающимся насилием в Ливане. Уникальная возможность, которую предоставил вывод израильских войск, не привела к вероятному прекращению огня между внутренними сторонами на юге Ливана, а также к восстановлению власти ливанского правительства в этом регионе. Мы считаем, что достижение соглашения между воюющими группировками является единственным способом отстоять независимость и суверенитет Ливана. Необходимо строго уважать территориальную целостность Ливана в пределах международно признанных границ.

Занимая сбалансированную и примирительную позицию по различным противоречивым вопросам Ближнего Востока, Финляндия поддерживает добрые отношения со всеми заинтересованными сторонами. Реальным выражением нашей политики на Ближнем Востоке является вклад, который Финляндия вносит в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этом районе.

Организация Объединенных Наций и ее операции по поддержанию мира играют жизненно важную роль в создании благоприятных условий для мирного политического решения, что часто совершается в трудных обстоятельствах. Для того чтобы операции по поддержанию мира были успешными, требуются полномочия Совета Безопасности, — полномочия, которые осуществимы, — а также полное сотрудничество заинтересованных сторон. Важные принципиальные вопросы возникают в связи с имевшим место в июне инцидентом, когда входящие в состав Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) финские солдаты были захвачены в качестве заложников. Необходимо предпринять новые усилия, с тем чтобы выработать недвусмысленные и реалистичные основополагающие принципы, охватывающие все аспекты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В Центральной Америке прочное решение проблем может быть достигнуто лишь путем диалога и переговоров с учетом первоочередных задач и интересов государств этого региона, их суверенитета и территориальной неприкосновенности. Финляндия полностью

(Г-н Вяюрюнен, Финляндия)

поддерживает усилия Контадорской группы по достижению мирного и всеобъемлющего решения. Мы приветствуем все расширяющуюся поддержку процесса Контадоры во всей Латинской Америке.

По-прежнему фигурируют в нашей повестке дня насущные проблемы развития. Несмотря на усилия международного сообщества, предпринимаемые на протяжении более трех десятилетий, судьба многих бедных стран так и не была облегчена. Трудности, выпадающие на долю самых бедных из бедных стран приводят к тому, что главной задачей этих стран становится выживание, а не развитие. Изменение этой тенденции является нашей коллективной ответственностью.

Экономический кризис в Африке служит трагической демонстрацией жестокости этих проблем. Миллионам угрожают голод и смерть. Прогнозы Всемирного банка указывают на то, что даже при самых благоприятных условиях рост доходов на душу населения в Африке будет отрицательным по меньшей мере до 1995 года. Такой прогноз является вызовом всему международному сообществу. Нынешней политики просто недостаточно.

Любое значительное улучшение требует согласованных действий. Все должны оказать содействие усилиям, направленным на создание международного экономического климата, способствующего политической реформе и долгосрочному развитию. Сами развивающиеся страны несут основную ответственность за собственное развитие и за обеспечение эффективного использования имеющихся в их распоряжении ресурсов. Такое мнение, являющееся одним из основополагающих принципов третьей стратегии международного развития, неоднократно признавалось самими развивающимися странами. Роль промышленно развитых стран заключается в том, чтобы поддерживать усилия развивающихся стран, оказывая им необходимую помощь. Прежде всего все более важное значение приобретает поток помощи на льготных условиях в развивающиеся страны.

(Г-н Вякюрнен, Финляндия)

В 1977 году я мог с этой трибуны заявить о том, что мое правительство приняло решение удвоить долю валового национального продукта, выделяемую для официальных фондов помощи на цели развития, за период пять лет. Мы сдержали свое обещание, и в 1984 году Финляндия впервые достигла среднего уровня помощи на цели развития среди стран Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)*.

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Вяйрюнен, Финляндия)

В июле этого года правительство Финляндии приняло политическое решение, взяв на себя обязательство значительно увеличить размер официальной помощи на цели развития в 1986 и 1987 годах, в целях того, чтобы к концу десятилетия она достигла 0,7 процента от валового национального продукта. Это решение полностью отражено в законопроекте о бюджете, представленном нашему парламенту. В этом вопросе мое правительство получило полную поддержку мировой общественности.

Увеличение размеров помощи является необходимым, но недостаточным. Вся помощь должна оцениваться по результатам, к которым она приводит. Основной целью сотрудничества в целях развития является достижение устойчивого экономического и социального прогресса в странах-получателях. Другие мотивы должны быть подчинены этой основной цели. Необходимо вновь заявить о своей международной приверженности этому принципу. С помощью средств, выделяемых на цели развития, можно достичь большего. Детский фонд ООН и его недавние достижения являются убедительным подтверждением этого. Как страны-доноры, так и страны-получатели несут ответственность за эффективность использования этих средств.

Необходим новый комплексный подход, который бы учитывал вопросы народонаселения, природных ресурсов, окружающей среды и развития техники в процессе развития. Людские ресурсы, основной элемент устойчивого развития, требуют первоочередного, более пристального внимания. Административные структуры и способности использования помощи развивающихся стран должны быть укреплены, для того чтобы помочь им управлять своим собственным развитием.

Для всех обществ процесс развития является в основном идентичным. Экономика может развиваться только на постепенной основе. Не существует быстрого пути для повышения уровня благосостояния. Прежде всего должны быть обеспечены и гарантированы основные средства существования. Это требует выдвижения на первый план

(Г-н Вякюрнен, Финляндия)

производства продовольствия, развития образования и здравоохранения. Отрадно отметить, что многие развивающиеся страны пошли по этому пути в качестве основы для своей политики в целях развития.

Мир переживает период стремительных технологических преобразований в ходе нового этапа научно-технической революции, оказывающей глубокое влияние на все общества. Новые виды технологии ставят новые проблемы и открывают новые перспективы для развивающихся стран. Последние достижения техники дают возможность разрабатывать способы производства с меньшими социальными и экологическими затратами по сравнению с традиционными технологиями индустриально развитых стран. Наша общая ответственность — обеспечить, чтобы развивающиеся страны могли пользоваться выгодами передовой технологии и могли избежать повторения определенных негативных черт развития, присущих индустриально развитым странам.

Несмотря на сложности процесса развития, международное сообщество не должно избегать ответственности, заявляя о том, что решений не существует. У нас имеется достаточный опыт преодоления проблем развития. Необходимо проявить больше реализма, ставить более высокие цели и вести открытый диалог между Севером и Югом.

Устав Организации Объединенных Наций провозглашает уважение прав человека и содействие их соблюдению в качестве одного из принципов организации. На протяжении сорока лет своего существования Организация Объединенных Наций совместно с государствами-членами добилась значительного прогресса в кодификации прав человека, будь то в области политических, социально-экономических и культурных прав, действий против расизма или общего развития международного билля о правах человека. Финляндия приветствует принятие консенсусом на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

(Г-н Вякюрюнен, Финляндия)

Осуществление прав человека и основных свобод остается еще неудовлетворительным. Нарушение прав человека является скорее правилом, чем исключением. При этом все государства-члены взяли на себя торжественное обязательство содействовать уважению прав человека. Соблюдение прав человека - это не вопрос выбора, это обязанность.

Перед всеми странами стоит большая задача - содействовать и способствовать осуществлению прав человека как на национальном, так и на международном уровнях. Прогресс в осуществлении этой задачи поможет укрепить правопорядок и создать прочный и длительный мир и стабильность.

Всемирная конференция по обзору и оценке достижений Десятилетия женщин ООН, проходившая в Найроби 2 месяца назад, явилась значительным шагом в направлении достижения полного равенства между мужчинами и женщинами во всех областях и сферах жизни. Принятие без голосования заключительного документа долгосрочной стратегии по улучшению положения женщин до 2000 года явилось успешным завершением Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций. Были разработаны глобальные, региональные и национальные механизмы, содействующие улучшению положения женщин. Этот процесс должен продолжаться.

Генеральная Ассамблея ООН провозгласила этот год Международным годом молодежи. Цель этого Года состоит в том, чтобы сосредоточить внимание мировой общественности на вопросах, представляющих интерес для молодых людей, на их чаяниях, проблемах и тревогах. В ходе этого Года эти вопросы освещаются во всем мире. Для улучшения своего положения необходима активность самой молодежи, что должно проявляться не только на национальном, но и на международном уровне. Активное участие молодежи порождает новые надежды и дает новый импульс делам общества и всего международного сообщества.

(Г-н Вякрюнен, Финляндия)

Организация Объединенных Наций - это организация для будущего, для наших детей, для нашей молодежи. Сегодня молодые люди сталкиваются с миром, страдающим от многих серьезных проблем. Но среди народов существует единая и непоколебимая воля преодолеть эти проблемы и обеспечить лучшее будущее для грядущих поколений. Эта воля должна в полной степени найти отражение в нашей работе в Организации Объединенных Наций.

Сорок лет назад народы Организации Объединенных Наций в Уставе взяли на себя обязательство проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, а также объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности. Сегодня от имени народа и правительства Финляндии я подтверждаю это обязательство. Проводя нашу политику нейтралитета, мы хотели бы служить идеалам международного сообщества на благо мира, безопасности и развития.

Г-н ШЕВАРДНАДЗЕ (Союз Советских Социалистических Республик):

Г-н Председатель, позвольте прежде всего поздравить Вас с избранием на высокий пост Председателя сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и пожелать успехов в Вашей деятельности.

Обращаясь к представителям Мексики, страны, которую постигло тяжелое стихийное бедствие, повлекшее за собой многочисленные жертвы и огромные разрушения, мы хотели бы от имени советского руководства, всех советских людей еще раз выразить правительству и народу Мексики самые глубокие соболезнования.

Четыре десятилетия отделяют нас от Победы свободолюбивых народов над германским фашизмом и японским милитаризмом, от окончания второй мировой войны. Сорок лет существует Организация Объединенных Наций, рождение которой стало естественным результатом великой Победы и с деятельностью которой народы во многом связали свои надежды на предотвращение новых войн.

Сегодня можно с чувством большого удовлетворения сказать, что это были сорок лет без мировых войн. За этот период в мире произошли поистине гигантские изменения.

Сложилась и развивается мировая социалистическая система - система государств, общественно-политическая природа которых исключает заинтересованность в войнах. В основе всей практической деятельности стран социалистического содружества на международной арене лежит политика мирного сосуществования государств с различным общественным строем. Роль социализма в мировых делах неуклонно растет.

Ураган освободительной борьбы народов за предельно короткий исторический отрезок времени разрушил и смел с лица Земли колониальную систему империализма. Более ста новых государств возникло на ее развалинах. Сегодня они - полноправные члены Организации Объединенных Наций.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Множатся силы, выступающие за упрочение мира, за предотвращение войны. Ныне в этой борьбе участвуют люди всех континентов, всех поколений и родов деятельности, самых различных политических убеждений.

Сорок прошедших лет — это время стремительного развертывания научно-технической революции, не только изменяющей радикально наши представления о структуре Вселенной и строении вещества, но и создающей все более широкие возможности удовлетворения духовных и материальных потребностей каждого человека, всего человечества. Достижения науки позволяют уже сейчас разрешать едва ли не любые экономические проблемы, если эти достижения обращаются на созидательные цели. Но они же порождают и невиданные опасности, когда используются для создания средств уничтожения и разрушения.

В сложном, быстро меняющемся мире, где идет постоянная борьба сил прогресса и сил реакции, сил будущего и сил прошлого, неоднозначно, подчас зигзагообразно развивались отношения между государствами, в том числе между крупными державами, обладающими наибольшим военным потенциалом.

Усиление международной напряженности сменялось периодами ее ослабления, возникали и преодолевались международные кризисы, причем иные из них были настолько острыми, что подводили человечество к грани катастрофы. Справедливо будет сказать, что не раз, когда международный барометр предвещал бурю, Организация Объединенных Наций поднимала голос предостережения, оказывалась способной предпринять и практические меры к ослаблению угрозы.

Самые большие надежды на устойчивый мир появились в 70-х годах, которые вошли в историю под знаком разрядки. В ее основе лежал общее признание недопустимости в ядерный век достижения политических и идеологических целей с помощью войны, неправомерности, опасности политики, направленной на достижение военного превосходства одних государств над другими, одной социальной системы над другой.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Страны социалистического содружества, многие другие государства вправе гордиться тем, что они были архитекторами и инженерами разрядки.

Но в конце 70-х - начале 80-х годов в мире вновь активизировалась деятельность тех сил, которые никогда не поддерживали политику разрядки, а теперь пытаются демонтировать ее важнейшие завоевания. В итоге многое в системе международных отношений оказалось расстроеным, резко возросла военная опасность.

Наша делегация намерена изложить соображения Советского Союза относительно причин нынешнего неблагоприятного развития обстановки в мире и путей выправления создавшегося положения. А выправить его можно при условии, что будет понимание, как подчеркивает М.С.Горбачев, "реальностей и тех опасностей, с которыми мы неизбежно встретимся завтра, если сегодня те, кто может и должен принять единственно верное решение, уклоняются от лежащей на них ответственности".

Наибольшую опасность мы видим в том, что гонка ядерных вооружений взяла, так сказать, новый старт и устремилась вперед. К этому добавляется угроза распространения гонки вооружений на космическое пространство. Реальной становится возможность того, что гонка вооружений примет неконтролируемый, необратимый характер. В конечном счете это - путь к ядерной катастрофе.

Тревогу вызывает и то, что в последнее время не удастся урегулировать ни один из региональных конфликтов, погасить ни один очаг военной напряженности. Тем временем в пламени "местных" войн, чаще всего необъявленных, сгорают десятки, сотни тысяч людей.

Человечество страдает из-за того, что лишено возможности взяться за решение таких насущных проблем, как продовольственная, экологическая, энергетическая, демографическая, постоянно увеличивающийся разрыв в экономическом уровне между развитыми и развивающимися странами. Лишено потому, что интеллектуальные и материальные

ТВ/мя

A/40/PV.6

54-55

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

ресурсы, необходимые для радикального решения этих общечеловеческих проблем, растачаются на гонку вооружений.

Ни один виток спирали гонки вооружений не был начат Советским Союзом. Мы создавали и создаем те или иные системы вооружений только в порядке ответа на соответствующие действия другой стороны, - проявляя законную заботу о своей безопасности, безопасности наших союзников и друзей, заботу о международной безопасности в целом.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Наряду с тем еще в 1946 году СССР предложил запретить ядерное оружие навсегда. Мы выступали за это все последующие годы, выступаем и сейчас. Мы предлагали и предлагаем договориться об отказе от любых средств массового уничтожения, о сокращении и полной ликвидации их накопленных запасов, о сокращении вооруженных сил и обычных вооружений. Нашей страной было выдвинуто предложение о всеобщем и полном разоружении под строгим международным контролем.

В том, что эти радикальные предложения до сих пор остаются нереализованными, виноват не Советский Союз, а США и некоторые другие страны НАТО.

Именно из-за их отказа последовать примеру Советского Союза и Китайской Народной Республики, также взявшей на себя в одностороннем порядке обязательство не применять первой ядерное оружие, над миром продолжает висеть угроза ядерной войны.

И все же, благодаря активным усилиям Советского Союза и других миролюбивых государств, был заключен ряд договоров и соглашений об ограничении гонки вооружений на ее важнейших направлениях. Это - Московский договор 1963 года о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, Договор 1968 года о нераспространении ядерного оружия, Договор об ограничении противоракетной обороны и соглашение ОСВ-1, подписанные в 1972 году, Договор ОСВ-2 1979 года. Все эти договоры, в значительной степени способствовавшие укреплению стратегической стабильности, стали возможными потому, что и со стороны тогдашних руководителей США и других западных стран был проявлен политический реализм.

Не по вине Советского Союза вспыхивают и разгораются локальные конфликты в различных районах мира. Если мы в чем и "повинны", то только в том, что всегда стояли и стоим на стороне тех

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

народов, которым угрожает империализм, тех государств, на суверенитет и общепризнанные права которых он покушается.

Что касается общих для человечества экономических проблем, приобретающих все более острый характер, то Советский Союз последовательно выступает за объединение усилий всех государств и народов в интересах их рационального решения. К этому направлены предложения нашей страны, всех стран - участниц Варшавского Договора о решительном сокращении военных расходов государств, прежде всего крупных держав.

Все это - факты, их невозможно оспорить.

Ответственность за нынешнее кризисное состояние международных отношений лежит на другой группе государств - на Соединенных Штатах Америки и некоторых их ближайших союзниках.

Это они торпедировали в начале 80-х годов созданную с таким трудом структуру переговоров, на которых наметилось продвижение к договоренности по многим направлениям - от полного и всеобщего запрещения испытаний ядерного оружия до ограничения продажи и поставок обычных вооружений, от запрета на создание противоспутниковых систем до сокращения военной деятельности в Индийском океане. Это США отказались ратифицировать Договор ОСВ-2, который был призван проложить дорогу к дальнейшим, все более существенным сокращениям стратегических вооружений. Это они взорвали в 1983 году советско-американские переговоры по ограничению ядерных вооружений в Европе, приступив к размещению своих новых ядерных ракет на европейском континенте.

И новые военные программы, охватывающие теперь уже не только сушу, океан и атмосферу нашей планеты, но и космическое пространство, - это их программы.

Не требуется особой прозорливости, чтобы ясно увидеть, что те самые государства, которые саботируют усилия по разоружению, ведут дело к разжиганию локальных конфликтов.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

На них ложится ответственность за то, что пока не удается подойти к решению общечеловеческих проблем.

Говорится все это не в порядке полемики, а в интересах того, чтобы, опираясь на реальные факты, Объединенные Нации совместными усилиями определили эффективные пути радикального оздоровления международных отношений, упрочения всеобщей безопасности.

Каковы, на наш взгляд, эти пути?

Иногда говорят, что все дело заключается в том, чтобы "две сверхдержавы" прекратили свое соперничество за влияние в мире. Такая постановка вопроса является плодом либо незнания, либо злонамеренного умысла. Во-первых, Советский Союз не стремится поставить себя над другими государствами и народами, не добивается возможности командовать ими, диктовать им свою волю. А во-вторых, СССР не участвует в каком бы то ни было соперничестве — будь то за рынки сбыта или естественные ресурсы, за контроль над морскими и воздушными путями или обладание космическим пространством.

Если же речь идет о том, что Советский Союз — одна из двух самых мощных держав мира, то это, конечно, так. Весь вопрос, однако, в том, каким политическим целям служит эта мощь. Тем, кто обращается к понятию "двух сверхдержав", нелишне иногда поразмыслить, что случилось бы с их независимостью и как вообще в мире складывались дела, если бы Советский Союз был слабее, чем он есть, если бы советский народ не вкладывал столько труда, материальных ресурсов, научной мысли в поддержание на должном уровне своего экономического и военного потенциала.

Рассуждая о путях улучшения обстановки, нередко говорят о том, что необходимо прежде всего восстановить доверие между государствами. Тогда, мол, можно будет решить все самые крупные вопросы, включая прекращение гонки вооружений и урегулирование региональных конфликтов.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Да, доверие - действительно важный фактор в преодолении нынешних сложностей. Однако мы считаем, что невозможно обрести необходимую устойчивую меру доверия в отношениях между государствами, не устранив причин, не выкорчевав материальные корни недоверия.

Работать же в пользу восстановления доверия нужно, и мы работаем. В частности, Советский Союз добивается принятия на стокгольмской конференции государств - участников Сопещения по безопасности и сотрудничеству в Европе комплекса крупномасштабных политических и эффективных военно-технических мер укрепления доверия. Мы готовы теперь же приступить в Стокгольме вместе с нашими партнерами к практической выработке соответствующих договоренностей. Наша страна придает весьма важное значение общеевропейскому процессу в целом.

Советский Союз строит и развивает в строгом соответствии с Заключительным актом, на основе провозглашенных им десяти принципов, свои отношения со всеми государствами, придавая особое значение фактору доверия в этих отношениях. И испытывает удовлетворение, когда такой фактор присутствует в его отношениях с теми или иными странами Европы, Америки, Азии, Африки или Океании.

В нашем общении с другими государствами приоритет мы неизменно отдаем поиску путей снижения международной напряженности, предотвращения военной опасности. Важное значение в этом контексте приобретает визит М.С.Горбачева во Францию.

Нормальные, ровные отношения мы хотим строить и с Соединенными Штатами Америки. Конфронтация между СССР и США никогда не начиналась по нашей инициативе. И сейчас мы не считаем, что напряженность в советско-американских отношениях объясняется фатальным столкновением национальных интересов. Поэтому мы думаем, что в успехе предстоящей встречи руководителей СССР и США должны быть заинтересованы обе стороны. Именно так подходит к встрече Советский Союз. Как отнесется к делу другая сторона - увидим.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

В центре советско-американской встречи на высшем уровне должна, по нашему убеждению, находиться самая главная проблема сегодняшнего дня - проблема, от решения которой действительно зависит и решительное уменьшение военной опасности, и возрождение международного доверия, и создание предпосылок для решения многих других актуальных вопросов межгосударственных отношений.

Это - проблема предотвращения гонки вооружений в космосе, прекращения ее на Земле, ограничения и сокращения ядерных вооружений, укрепления стратегической стабильности. Позвольте остановиться на этом несколько более подробно.

Прежде всего представляется бесспорным, что до тех пор, пока в распоряжении государств будет оставаться ядерное оружие, не может быть исключена полностью опасность возникновения ядерной войны. Но столь же верно и то, что в условиях стратегического равновесия эта опасность сравнительно меньше. Ведь суть стратегического равновесия состоит в том, что каждая из сторон, даже и в том случае, если она станет жертвой ядерной агрессии другой стороны, сохранит достаточно стратегических средств, чтобы нанести не менее сокрушающий удар по агрессору. Следовательно, в условиях стратегического равновесия не может быть победителя в ядерной войне, а ее развязывание - равнозначно самоубийству.

Но положение может стать иным, если одна из сторон попытается создать такой ядерный потенциал, с помощью которого она могла бы рассчитывать одним ударом лишить другую сторону возможности должным образом ответить на агрессию, а тем более если потенциальный агрессор сконструирует космический противоракетный щит и будет надеяться прикрыться им от ответного удара. Очевидно, что в таком случае у агрессора может возникнуть искушение нанести или угрожать нанесением первого "обезоруживающего" ядерного удара в расчете на безнаказанность. В этом заключается

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

величайшая опасность стремления к военному превосходству в ядерный век. И как раз на это направлены разработанные в США новые военные программы, осуществление которых уже началось или начинается.

Могут сказать: это, дескать, чисто гипотетическая опасность - ведь Советский Союз сам не раз заявлял, что он превосходства над собой не допустит, что он примет необходимые ответные меры для выравнивания баланса. Но значит ли это, что вопрос об опасности ядерной войны тем самым будет снят?

Наша страна действительно не допустит военного превосходства над собой. Советское государственное и партийное руководство поручило мне подтвердить это еще раз с высокой трибуны Организации Объединенных Наций. И глубоко ошибаются те, кто, возможно, рассчитывает, что советская экономика не выдержит того напряжения, которого потребует навязываемый нам качественно новый этап гонки вооружений. Нашей стране, советской экономике приходилось выдерживать и не такое напряжение. А сейчас экономическая мощь Советского государства, его научно-технический потенциал таковы, что тем более никто не должен сомневаться в способности и решимости нашего народа справиться с новым вызовом.

Но нельзя забывать, что чем выше в ядерно-космический век поднимается уровень военного противостояния, тем более шаткими, менее надежными - даже при сохранении стратегического равновесия - становятся устои международного мира. Ядерная война в этих условиях может явиться результатом не только преднамеренного решения, но и попыток шантажа либо неверной оценки одной стороной намерений или действий другой, следствием чьего-либо необдуманного поступка, вызванного внезапным обострением обстановки, продуктом технического сбоя в компьютерах, которые во все большей степени обеспечивают функционирование современных сложных систем вооружений.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Таково наше понимание современных стратегических и политических реальностей. Оно опирается на суровые факты, от которых невозможно уйти.

Именно поэтому Советский Союз с такой настойчивостью добивается не просто закрепления, а понижения сложившегося уровня стратегического равновесия, быстрого принятия действенных мер к прекращению и обращению вспять гонки вооружений. Мы знаем — и многие другие государства тоже это сейчас понимают, — что времени больше терять нельзя: может оказаться слишком поздно.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Мы с вами собрались в Нью-Йорке на исходе первого месяца осени. Эта пора ассоциируется со сбором урожая, когда земледелец встречает наступающую зиму с чувством хорошо исполненного долга.

Когда думаешь об этом, вспоминается и другая метафора, которая, к несчастью, уже укоренилась в лексиконе человечества. Это - "ядерная зима". Мы за то, чтобы во всех языках мира слово "зима" сохраняло одно единственное, первоначальное свое значение, отождествлялось лишь с временем года, по-своему прекрасным и радостным.

Стремясь создать благоприятную атмосферу для возобновления процесса ограничения и сокращения вооружений и в конечном счете - для ликвидации ядерного оружия полностью и повсеместно, Советский Союз за последнее время предпринял существенные шаги в одностороннем порядке.

Это - решение не выводить в космическое пространство противоспутниковое оружие до тех пор, пока подобного шага не сделают Соединенные Штаты. К сожалению, однако, Соединенные Штаты, пренебрегая интересами политической и военной стабильности, недавно провели испытания противоспутникового оружия по цели в космосе.

Это также и приостановка дальнейшего осуществления наших ответных мер в Европе в связи с развертыванием на территории некоторых западноевропейских стран американских ядерных средств средней дальности.

Это, наконец, мораторий на проведение любых ядерных взрывов.

Понятно, что подобные односторонние шаги по самой природе вещей не могли предприниматься как бессрочные. Но они могли бы стать бессрочными, если бы Соединенные Штаты последовали нашему доброму примеру. А это явилось бы значительным продвижением в направлении ослабления военной напряженности в мире. Если же Соединенные Штаты не прислушиваются к голосу разума, то пусть

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

никто не пеняет на нас, когда действие объявленных нами односторонних мораториев прекращается по истечении установленных сроков. Выбор здесь не за нами, а за Соединенными Штатами.

При всей важности таких шагов, как моратории, имеющие целью поставить гонку вооружений на тормоза, народы вправе требовать принятия радикальных мер по сокращению и в конечном итоге ликвидации ядерных, да и не только ядерных вооружений.

Наша страна с самого начала женевских переговоров по ядерным и космическим вооружениям твердо настроена на достижение кардинального решения этих взаимосвязанных проблем, выступает с конструктивных позиций. И на очередной раунд переговоров советская делегация прибыла с солидным багажом, с масштабными, далеко идущими предложениями.

Наибольший положительный эффект, по нашему мнению, дала бы договоренность о запрещении ударных космических вооружений и о по-настоящему глубоких сокращениях ядерных вооружений. Такая договоренность способна повернуть весь ход мировых событий к лучшему, отвести угрозу ядерной катастрофы, раскрыть перед народами перспективу жизни без страха за завтрашний день. Человечество пошло бы к новому тысячелетию, которое уже стучится в дверь, уверенное в дальнейшем поступательном развитии цивилизации.

Советский Союз выдвигает предложения по всей гамме вопросов, касающихся прекращения гонки вооружений.

Не буду называть каждое из них - все они так или иначе станут предметом обмена мнениями на Генеральной Ассамблее. Скажу лишь, что их диапазон охватывает и ядерную область, включая прекращение ядерных испытаний, и химическое оружие, и обычные вооружения, и численность вооруженных сил. В одних случаях речь идет о замораживании, в других - о сокращении. Как и прежде, Советский Союз решительно поддерживает предложения о создании безъядерных зон, зон, свободных от химического оружия, зон мира в различных

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

районах, выступает за ограничение военно-морской деятельности и морских вооружений, твердо высказывается против создания каких бы то ни было новых средств массового уничтожения.

В контексте предлагаемых мер ограничения и сокращения вооружений Советский Союз считает необходимым предусмотреть адекватные меры контроля, в одних случаях — национальные, в других, когда в этом есть объективная потребность, — национальные в сочетании с международными. В эффективном контроле за выполнением всеми государствами своих обязательств по мерам разоружения мы заинтересованы не меньше кого бы то ни было.

Мы обращаемся к государствам, представленным на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, — как к членам военно-политических союзов, так и к неприсоединившимся и нейтральным, — с призывом поддержать этот подход, который, по нашему убеждению, является конструктивным и одновременно — реалистическим.

Теперь хотелось бы высказать несколько мыслей о том, что можно было бы предпринять в целях устранения коллективными усилиями локальных войн и конфликтов, этих источников неисчислимых страданий и жертв.

Если подходить к этому вопросу с чисто ооновской, так сказать, позиции, то ответ может показаться простым: достаточно обязать все государства полностью и скрупулезно следовать в их действиях взятым на себя обязательствам по Уставу Организации Объединенных Наций и столь же твердо запретить поддерживать тех, кто эти обязательства нарушает.

Трудно, например, представить, чтобы хоть одна делегация взялась здесь утверждать, будто чудовищные преступления израильских агрессоров на многострадальной земле Ливана, на Западном берегу и в секторе Газа отвечают принципам Устава Организации Объединенных Наций, или что им, этим принципам, соответствуют финансирование, вооружение, обучение и засылка многотысячных

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

контрреволюционных банд - их так и называют "контрас" - на территорию Никарагуа.

Разве что только с позиции шовинистического высокомерия можно отказывать палестинскому народу в праве на независимое государственное существование, признавая это право за народом Израиля. Народы, нации - все имеют равные права.

Кому не известен звериный облик южноафриканского режима апартеида, расстреливающего сотнями и бросающего в тюрьмы тысячами коренных жителей страны? Кому не известно, что он постоянно осуществляет акты агрессии против Анголы - свидетелями этого мы являемся и сегодня, - а также против Мозамбика, Ботсваны, Лесото. И кощунственна сама мысль, будто этот человеконенавистнический режим действует в соответствии с предписаниями Устава Организации Объединенных Наций. Однако известно, что расисты Претории пользуются поддержкой, да еще со стороны державы, которая сорок лет назад была одним из основателей Организации Объединенных Наций.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Разумеется, выразить возмущение преступлениями расистов, осудить агрессора отнюдь еще не значит искоренить эти преступления. Для урегулирования того или иного конфликта мирными средствами при полном и справедливом учете законных интересов всех сторон необходимо иметь политическую основу урегулирования, не ущемляющего эти интересы, нужно располагать механизмом переговоров, подходящим для каждого конкретного конфликта.

И такие политические платформы для справедливого урегулирования всех или почти всех нынешних региональных конфликтов уже есть или находятся в стадии выработки. Существуют либо могут быть созданы и подходящие переговорные механизмы.

Возьмем положение на Ближнем Востоке. Основные параметры решения ближневосточной проблемы — такого решения, которое учитывало бы законные интересы всех сторон, — давно определены. Это — возвращение арабским государствам всех их территорий, оккупированных Израилем с 1967 года, осуществление права арабского народа Палестины на создание своего независимого государства, обеспечение права всех государств Ближнего Востока, включая Израиль, жить в условиях мира и безопасности. Механизм для переговоров о таком урегулировании тоже давно предложен — это международная конференция по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, а также ряда других государств, в том числе Советского Союза и Соединенных Штатов.

Если же кто-либо думает, что можно развязать ближневосточный узел путем сепаратных сделок, то опыт уже показал, что такие действия ведут не к урегулированию конфликта, а к его углублению. Мы полагаем, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в этом году еще более твердо выскажется в пользу безотлагательного справедливого политического урегулирования на Ближнем Востоке, а от тех, кто продолжает ему противиться, потребует прекращения саботажа.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

В этой связи хотелось бы напомнить, что своим существованием Израиль обязан решению данной Организации и что в том же ее решении предусмотрено создание в Палестине арабского государства. Это было двуединое решение. Советский Союз активно поддержал именно такое решение и, кстати сказать, в числе первых признал израильское государство.

В принципе есть переговорный механизм и для урегулирования обстановки в Центральной Америке, причем рожден он самими латиноамериканскими странами. Это — Контадорская группа, с которой недавно солидаризировались еще некоторые южноамериканские государства. Есть и проект Акта мира в Центральной Америке, выработанный контадорцами. Он пользуется широкой поддержкой государств и народов региона, в том числе правительства и народа Никарагуа, против которой обращено острие империалистической агрессии. Важно, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала усилия Контадорской группы, способствовала преодолению противодействия тех, кто стремится в Центральной Америке не к миру, а к восстановлению своего господства.

Можно вывести из тупика и кипрскую проблему, если положить конец вмешательству империалистических сил, твердо исходить из признания Республики Кипр как независимого, суверенного, единого и территориально целостного государства.

Особо скажу об Афганистане. Политическое урегулирование ситуации, сложившейся вокруг этой страны, тоже возможно. Для этого надо, чтобы все признали за афганским народом право строить свою жизнь по собственному усмотрению, чтобы был положен конец вооруженному и иному вмешательству извне во внутренние дела Демократической Республики Афганистан. Когда такое вмешательство будет прекращено и если будут гарантии его невозобновления, тогда окажется возможным вывести из Афганистана по договоренности с его правительством и советский воинский контингент. Чем скорее будет достигнуто политическое урегулирование, тем будет лучше для всех.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Предложения Вьетнама, Лаоса и Кампучии создают хорошие политические рамки для налаживания добрососедских отношений между всеми государствами Юго-Восточной Азии, особенно между странами АСЕАН и государствами Индокитая. Основа для таких отношений постепенно формируется, а механизм для соответствующих переговоров они, конечно, в состоянии создать сами. Важно только не препятствовать их желанию договориться друг с другом.

Мы поддерживаем усилия Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на мирное объединение Кореи, требование вывести из Южной Кореи все иностранные войска, а также предложение о превращении Корейского полуострова в безъядерную зону.

Остро сегодня стоит вопрос о положении в Южной Африке. Дело здесь за тем, чтобы Совет Безопасности применил, наконец, в полной мере свои полномочия в отношении расистского режима Южно-Африканской Республики, который в нарушение имеющихся решений Организации Объединенных Наций противится передаче власти в руки намибийского народа, является источником угрозы безопасности африканских государств, всеобщей безопасности.

Четверть века минуло с тех пор, как Организация Объединенных Наций приняла по инициативе Советского Союза решение, которое во многом содействовало изменению лица сегодняшнего мира, - Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Дело это почти завершено. Но все-таки только почти. Остающимся осколкам и очагам колониализма не должно быть места на нашей планете. И на этот счет Организация Объединенных Наций должна высказаться недвусмысленно, в окончательной форме. Важно оказывать освободившимся странам и народам помощь в обеспечении их подлинной политической и экономической независимости.

Организация Объединенных Наций вправе и должна поднимать свой голос против эксплуатации развивающихся стран империалистическими монополиями, разграбления их естественных ресурсов,

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

удушения экономики долговой петлей. Куба, некоторые другие государства - члены Организации Объединенных Наций предлагают пути решения проблемы финансовой задолженности.

Мы поддерживаем требования освободившихся государств об установлении нового международного экономического порядка на справедливой и демократической основе, в соответствии с принятыми ранее в Организации Объединенных Наций решениями, их выступления против "культурного", "информационного" и других форм неокOLONиализма.

Недопустимо смотреть на государства Азии, Африки, Латинской Америки как на сферу чьих-то "жизненных" интересов, как на арену противоборства с социализмом. Эти государства составляют влиятельное движение неприсоединения, они активно выступают за разрушение, разрядку, мирное урегулирование конфликтов, что вновь убедительно продемонстрировала недавняя конференция министров иностранных дел неприсоединившихся государств в Луанде.

С правами народов неразрывно связаны права и свободы человеческой личности. Об этом красноречиво свидетельствует уникальный опыт Страны Советов. Социализм не только предоставил всем гражданам и каждому в отдельности равные права - на труд и жилище, отдых и пенсионное обеспечение, не только дал возможность бесплатно получать все виды образования и любую медицинскую помощь, но и всесторонне гарантировал их реализацию. Нормы социальной справедливости утвердились в полном единстве с осуществлением принципа самоопределения всех наций и народностей, включая сохранение их самобытности и развитие таких национальных феноменов, как язык, письменность, литература, искусство.

Благодаря преимуществам социалистического строя народы Советского Союза, в прошлом угнетенные, отсталые и разобщенные, а ныне сильные своим единством и сплоченностью, вышли за короткий

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

исторический период на самые передовые рубежи экономического развития, добились расцвета духовной культуры, достигнув вершин человеческой цивилизации.

Мы считаем, что такой путь ведет не только к экономическому и духовному расцвету, но и к утверждению доверия между народами и на этой базе - к их сближению, к объединению усилий для достижения общечеловеческих целей.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Так мы понимаем суть вопроса о правах и свободах личности и народов.

Организация Объединенных Наций в силу своего Устава призвана играть важную роль в деле поощрения и развития уважения к правам человека во всем мире. Это положение, заложившее основу международного сотрудничества в области прав человека, было включено в Устав Организации Объединенных Наций по инициативе Советского Союза. С тех пор прошло сорок лет, но, к сожалению, по сей день имеют место грубые массовые нарушения прав человека и основных свобод. Такова неотъемлемая черта общества, где власть и богатство меньшинства существуют за счет большинства населения. Подобные нарушения стали "нормой" жизни в государствах, руководители которых столь навязчиво представляют себя в роли поборников прав человека.

Хотел бы вновь привлечь ваше внимание к проблеме, от решения которой во многом будет зависеть мир наших детей, внуков и правнуков. Это — проблема мирного освоения космического пространства.

Космос, еще недавно бывший уделом фантастов, сегодня уже стал сферой практической деятельности человека. Мирное его освоение сулит человечеству поистине безграничные перспективы использования научно-технических достижений для содействия экономическому и социальному прогрессу народов, решению стоящих перед человечеством крупномасштабных земных проблем.

Но эти космические — не фигурально, а в прямом смысле космические — масштабы выдвигают и новые требования к жителям Земли, прежде всего к руководителям государств.

Нельзя допустить ошибки, совершенной четыре десятилетия назад, когда государства и народы не сумели предотвратить того, чтобы великое завоевание разума середины XX века — высвобождение энергии атомного ядра — было обращено в средство массового уничтожения людей. Это безумие не должно повториться в конце нашего столетия, когда человечество, написав первые страницы своей космической

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

истории, стоит перед выбором: либо космос будет служить улучшению условий жизни на нашей планете, либо он превратится в источник новой смертельной опасности.

Желая содействовать тому, чтобы человечество шло по пути дальнейшего расцвета цивилизации, наша страна выступила с новой крупной инициативой – предложила включить в повестку дня данной сессии Генеральной Ассамблеи вопрос "О международном сотрудничестве в мирном освоении космического пространства в условиях его немилитаризации".

Одновременно СССР представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи конкретные предложения относительно основных направлений и принципов широкого международного сотрудничества в исследовании и использовании космоса в мирных целях. Космос един, и в его мирном освоении должно быть место всем государствам.

Речь идет о том, чтобы совместно продвигаться вперед и в фундаментальных, и в прикладных областях освоения космоса, чтобы все народы могли пользоваться плодами космических исследований. Такое сотрудничество, на наш взгляд, наиболее эффективно осуществлялось бы в рамках всемирной космической организации. Но это станет реальным, если надежно будут перекрыты все каналы милитаризации этого безграничного пространства.

В противовес зловещим планам "звездных войн" СССР выдвигает перед международным сообществом концепцию "звездного мира".

Советский Союз надеется, что его предложения будут внимательно рассмотрены Генеральной Ассамблеей.

Г-н Председатель, уважаемые коллеги,

Советская делегация изложила соображения и предложения Советского Союза, которые мы считали необходимым и своевременным представить на обсуждение Объединенных Наций. Хотелось бы надеяться, что они будут встречены с пониманием всеми государствами, представленными в этом зале, всеми народами, составляющими единое человечество.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Много полезного для дела мира и международного сотрудничества сделала Организация Объединенных Наций за прошедшие 40 лет. Но еще больше ей предстоит сделать, ибо мы вступаем, судя по всему, в наиболее ответственный период истории человечества, когда ему предстоит решать главный для себя вопрос - жить в мире или погибнуть в ядерной войне.

В этой связи приведу следующие, программные по своему значению, слова Михаила Сергеевича Горбачева: "Свою цель мы видим в том, чтобы вместе решать - сделать это в одиночку никому не дано - наиболее важные, по сути своей общие для нас проблемы: как не допустить войны; как урегулировать существующие и предотвратить потенциальные конфликты и кризисы; создать в мире обстановку, которая позволила бы каждой стране сосредоточить внимание и ресурсы на решении собственных проблем (укажите мне страну, где бы их не было); как объединить усилия в решении глобальных проблем".

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Г-н ПУС (Люксембург) (говорит по-французски): Люксембург председательствует в Совете Европейского сообщества во второй половине этого года. Именно от имени Сообщества и 10 его государств-членов я имею честь выступать сегодня. Это будет последнее заявление в общих прениях, с которым выступает председатель Совета министров от имени "десятки". Испания и Португалия уже подписали и ратифицировали договоры, которые через несколько месяцев сделают их полноправными членами нашей великой европейской семьи.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, г-н Председатель, для того, чтобы самым искренним образом поздравить Вас с избранием Председателем сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш широкий опыт международной жизни и Ваша долгая и замечательная карьера дают нам уверенность в том, что Вы будете руководить нашей работой в этом юбилейном году с присущими Вам искусством, беспристрастностью и авторитетом.

Я также хотел бы горячо поблагодарить Председателя тридцать девятой сессии за его столь эффективное руководство нашими прениями в последние 12 месяцев.

И наконец, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, который не жалеет усилий в своей работе на благо мира. Вновь выражая ему наше полное доверие и уверенность, я хотел бы поддержать его в его многочисленных начинаниях в области посредничества и примирения.

Прежде чем перейти к политическим и экономическим проблемам, стоящим перед нашей Организацией в настоящее время, я хотел бы выразить нашему мексиканскому коллеге наши чувства глубокого соболезнования в связи с ужасной катастрофой, которая произошла в Мексике и привела к бесчисленным жертвам, а также нанесла серьезный ущерб. Европейское сообщество немедленно приняло решение об оказании чрезвычайной помощи, и "десятка" сделает все возможное, чтобы оказать помощь мексиканскому народу.

Организация Объединенных Наций и Европейское сообщество были созданы с интервалом в несколько лет. Они начали свое существование

(Г-н Пус, Люксембург)

после конфликта, потрясшего весь мир и особенно Европу. Высокие цели нашей Организации — установить и поддерживать климат мира, сокращая и преодолевая разногласия и устраняя напряженность, которые существуют уже долгое время, — вдохновили Европейское сообщество.

Десять различных стран, часто несущих тяжелое бремя наследства, отмеченного антагонизмами и кровавыми конфликтами, в конечном итоге добились успеха не только в достижении мира, но и в деле построения общего будущего. Этот путь продолжительного и плодотворного примирения стал возможным в основном благодаря нашей вере в принципы Устава Организации Объединенных Наций и благодаря концепции ценности и достоинства человеческой личности.

На основе своего опыта "десятка" убеждена, что всеобщее и действенное уважение всех прав человека и основных свобод, как об этом говорится во Всеобщей декларации прав человека и других международных документах, является наилучшей гарантией справедливости и мира. "Десятка" убеждена, что гражданские и политические права, так же, как экономические, социальные и культурные права, являются неделимыми и взаимосвязанными и составляют неотъемлемую часть глобальной системы защиты человеческой личности. Эти цели и чаяния, которые являются основной движущей силой нашего Сообщества десяти, — скоро нас будет двенадцать, — заставляют нас быть готовыми выслушать всех тех, кто страдает, а также проявить нашу готовность помочь найти решение там, где под угрозу поставлены права человека. "Десятка" полна решимости оказывать содействие экономическому и социальному развитию народов и защищать и содействовать правам человека во всем мире*.

Правда, в свете этих чаяний картина положения в мире, которую я собираюсь обрисовать, вряд ли является вдохновляющей.

Последние события в отношениях между Востоком и Западом, и особенно решение Соединенных Штатов и Советского Союза возобновить и про-

* Г-н Гутиеррес (Коста-Рика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Пус, Люксембург)

вести в Женеве переговоры, имея в виду выработку соглашений, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и прекращение гонки вооружений на земле, ограничение и сокращение ядерного оружия, а также укрепление стратегической стабильности, вызывают у "десятки" удовлетворение. Она приветствует возобновление диалога между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Этот возобновленный диалог дает основания надеяться на более позитивный этап в отношениях между Востоком и Западом.

"Десятка" по-прежнему будет оказывать поддержку этим переговорам. Она понимает, что для этого потребуются реализм, гибкость и терпение. Полное уважение принятых обязательств, несомненно, будет способствовать такому развитию.

"Десятка" надеется, что новые советские руководители придадут конкретное выражение подлинному желанию установить конструктивные отношения между Востоком и Западом.

"Десятка" выражает сожаление по поводу существующих препятствий на пути к подлинной разрядке. Оккупация Афганистана представляет собой особенно вопиющий пример таких препятствий. Я вернусь к этому вопросу позднее.

Она с сожалением отмечает, что права человека и основные свободы по-прежнему серьезно и постоянно нарушаются во многих восточноевропейских государствах, несмотря на принципы Организации Объединенных Наций и обязательства, торжественно закрепленные в хельсинкском Заключительном акте и нашедшие подтверждение в Мадриде. Она по-прежнему обеспокоена положением в Польше из-за возобновления там политических репрессий и особенно из-за увеличения числа заключенных.

С другой стороны, она выражает сожаление в связи с трудностями, появившимися из-за попыток насильственно политически ассимилировать меньшинства и из-за ясного и прямого отказа признать их существование.

(Г-н Пус, Люксембург)

Однако "десятка" готова продолжить усилия по достижению климата взаимного доверия и взаимопонимания между Востоком и Западом. Она надеется на улучшение отношений со странами Варшавского пакта в той степени, насколько позволит политика, проводимая этими странами.

Конференция по безопасности и сотрудничеству в Европе представляет собой надлежащий форум, для того чтобы найти основу общих интересов с этими и другими странами-участницами. Два месяца назад все государства, принимающие участие в этой конференции, отмечали в Хельсинки десятую годовщину подписания Заключительного акта Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе. Эта годовщина предоставила нам возможность оценить достигнутые к настоящему времени результаты и заглянуть в будущее, с тем чтобы рассмотреть ряд все еще нерешенных вопросов. "Десятка" подчеркнула то значение, которое она придает уважению принципов Заключительного акта и точному выполнению его положений. Последняя встреча экспертов по правам человека в Оттаве показала разрыв, который по-прежнему существует между свободно принятыми на себя государствами-участниками обязательствами и конкретными результатами на уровне отдельного человека.

(Г-н Пус, Люксембург)

Они выражают надежду, что две предстоящие встречи - "культурный форум" в Будапеште и совещание экспертов в Берне по контактам между людьми и воссоединению семей приведут к определенным результатам в осуществлении обязательств, взятых на себя в Хельсинки и Мадриде.

На Стокгольмской конференции, которая является составной частью Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, "десятка" будет продолжать свои усилия с целью достижения конкретных мер укрепления доверия и безопасности в соответствии с мандатом. "Десятка" вновь призывает к тому, чтобы диалог, начатый в рамках Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, был продолжен и поддержан конкретными и осязаемыми результатами на благо народов всех стран-участниц.

Положение на Кипре продолжает оставаться серьезным источником, вызывающим международную тревогу. "Десятка" вновь выражает свою поддержку независимости, суверенитету, территориальной целостности и единству Кипра согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Они напоминают Ассамблее, что они отвергли заявление от 15 ноября 1983 года о создании сепаратного государства на Кипре. Они поддерживают свое заявление от 10 июня этого года, где они заявили о своем отказе признать Турецкую республику северного Кипра и все так называемые конституционные события в этой части острова. "Десятка" придает особое значение миссии добрых услуг, порученной Генеральному секретарю ООН и призывает все заинтересованные стороны поддержать его усилия в поисках справедливого и прочного решения кипрской проблемы, с тем чтобы избежать любых действий, подрывающих этот диалог.

"Десятка" подчеркивает важность диалога и сотрудничества, поскольку мы считаем что их отсутствие порождает недоверие, усиливает напряженность и ухудшает международный политический климат. Именно эти убеждения лежат в основе Организации Объединенных Наций.

(Г-н Пус, Люксембург)

Степень открытости и прозрачности необходима для достижения поддающихся проверке соглашений по ограничению и сокращению вооружений. "Десятка" считает, что если уделить достаточное внимание этому существенному моменту, то будет выполнено важное условие достижения прогресса в рамках различных двусторонних и многосторонних переговоров по разоружению, проходящих в настоящее время.

Конечно, все еще существуют сложные проблемы, которые должны быть решены прежде, чем будет достигнуто эффективное соглашение об ограничении и сокращении вооружений. "Десятка" подчеркивает необходимость переговоров для достижения конкретных результатов в форме существенных, сбалансированных и поддающихся проверке соглашений и что эти соглашения должны быть осуществлены. По мнению "десятки", такие соглашения являются и будут являться важным неотъемлемым инструментом международного мира и безопасности.

Африка бросает вызов всему миру: под угрозой оказалось право на существование и человеческое достоинство. В некоторых районах Африки кризисы и напряженность принимают форму насилия и нарушения прав человека. К этому надо добавить глубокую нищету, порождаемую недостатком продовольствия и, в частности, голодом в различных районах этого континента. Совершенно очевидно, что эти сложные проблемы не могут быть решены только с помощью экономических мер; они требуют политического решения.

В Южной Африке основному большинству населения отказано в праве на человеческое достоинство, а также в осуществлении самых элементарных прав человека. Сохранение трагической приверженности части белого населения бесчеловечной системе апартеида вызывает постоянное ухудшение положения, которое каждый день характеризуется ростом насилия и несправедливости, а также увеличением числа жертв. Правительство Претории должно немедленно приступить к осуществлению политики, которая в скором времени приведет к ликвидации системы апартеида.

(Г-н Пус, Люксембург)

"Десятка" хотела бы напомнить Ассамблее, что их целью является ликвидация апартеида, а не только его некоторых элементов. Они осуждают применение насилия, от кого бы оно ни исходило. Они выступают против политики создания бантустанов. Все граждане Южной Африки имеют равные права; меньшинство должно быть взято под защиту. Недавние проявления намерений правительства Претории должны принять форму конкретных мер. Эти меры должны быть прежде всего убедительными для черного населения. "Десятка" считает необходимым проявлять большую решимость в осуществлении реформ и большее стремление к примирению. Необходим открытый диалог с представителями черного населения. Для улучшения возможностей такого диалога необходимо принять меры для создания атмосферы доверия; среди таких мер - следующие меры, сформулированные "десяткой", а именно: ликвидация чрезвычайного положения, освобождение политических заключенных, включая Нельсона Манделу, и ликвидация дискриминационного законодательства.

Этим летом, в частности 22 и 31 июля, министры иностранных дел "десятки", а также Испании и Португалии выразили свою позицию по данному вопросу. Они приняли решение направить миссию на уровне министров европейских стран в Южную Африку. Эта миссия посетила Южную Африку в период с 30 августа по 1 сентября. Кроме контактов с правительственными властями имели место также и другие контакты, особенно с представителями официальной и неофициальной оппозиции. На этой основе 10 сентября "десятка" приняла решение о продолжении своего павления. Страны согласовали свою позицию по ряду мер, которые должны быть приняты в отношении Южной Африки. Остается на повестке дня вопрос о других мерах, включая санкции. "Десятка" сохраняет за собой право пересмотра своей позиции, если не будет достигнут существенный прогресс в течение разумного периода.

(Г-н Пус, Люксембург)

Правительство Южной Африки не может уклониться от необходимости безотлагательно ликвидировать апартеид. Некоторые белые поселенцы ошибочно полагают, что они могут уйти от реальности. Но они не могут избежать ее. Их ответственность огромна, и ничто не дает им права допустить, чтобы их страна и народ были ввергнуты в хаос.

"Десятка" справедливо выражает обеспокоенность по поводу существования конфликтных ситуаций и серьезных угроз суверенитету и развитию других государств на юге Африки. В Намибии по-прежнему требует своего осуществления без каких-либо предварительных условий и отсрочек резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, являющаяся единственной приемлемой основой для окончательного урегулирования. Незаконная оккупация Южной Африкой должна быть прекращена, и намибийскому народу как можно раньше должна быть предоставлена возможность осуществить право на самоопределение. "Десятка" считает недействительным переходное правительство, созданное Южной Африкой. Они вновь заявляют о своей поддержке прифронтовых государств и намибийского народа в политической и экономической областях.

"Десятка" выражает полную поддержку резолюции 571 (1985) Совета Безопасности, в которой содержится требование, чтобы Южная Африка немедленно ушла из Анголы и воздерживалась от любых актов агрессии в отношении соседних стран.

И наконец, на Африканском Роге продолжает оставаться напряженное положение, политического урегулирования которого необходимо срочно добиваться путем переговоров на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и решений Организации африканского единства.

Засуха и опустынивание, в частности в Судано-Сахелианском районе и на Африканском Роге несут с собой смерть, эпидемии, массовый уход людей, разрушение традиционных структур и отставание

(Г-н Пус, Люксембург)

в развитии слишком многих государств. Помощь африканцам со стороны сообщества, в частности в рамках третьей Ломейской конвенции, а также со стороны его государств-членов остается вопросом первоочередной важности. Я вернусь к этому вопросу в экономической части моего заявления. Помимо чрезвычайной помощи необходимо срочно укрепить системы оповещения и предупреждения, с тем чтобы более эффективно решать проблему продовольственного кризиса и облегчить проблему беженцев, затрагивающую 5 млн. человек в Африке.

Организация африканского единства понимает настоятельность такого подхода, и "десятка" поддерживает усилия этой организации и ее членов по достижению мира и процветания в Африке, несмотря на трудности государств континента, трудности, которые нередко вызываются или усугубляются стихийными бедствиями.

На Ближнем Востоке, регионе, который серьезно поражен недоверием и насилием, до сих пор не достигнут ни мир, ни безопасность. Жертвы, приносимые там столь долго, сейчас привели к отчаянию, ожесточенности и ненависти. Требуются исключительные усилия, чтобы признать во враге соседа. Тем не менее, необходимо, чтобы нынешние враги прекратили считать друг друга таковыми.

(Г-н Пус, Люксембург)

В контексте израильско-арабского конфликта появился луч над ж-ды. Без спешки и колебаний разум и сердца могут привести к миру. "Десятка" считает, что мирные усилия, предпринятые, в частности, соглашением между Иорданией и Палестиной, которое было заключено 11 февраля этого года и в котором содержится обязательство начать переговоры в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в том числе и резолюциями Совета Безопасности, — это положительная тенденция. "Десятка" считает, что любой шаг в пользу мирного урегулирования конфликта следует поощрять. Необходимо поощрять движение, которое началось, и облегчать диалог между всеми сторонами конфликта.

Хотя прочное урегулирование должно привлечь к участию все заинтересованные стороны, от всего региона в целом необходимо ожидать подлинной готовности расширять и поддерживать движение в направлении мира.

Если мирные инициативы не встретят положительного отклика, проблемы в регионе лишь обострятся. Непосредственно заинтересованные стороны должны признать этот факт и признать друг друга. Отрицание существования соперника является проявлением слепоты и допускает отсутствие постоянного стремления к миру. Признание сторонами их взаимного существования и прав является первоочередным вопросом.

"Десятка" хотела бы сделать вклад во всеобъемлющее урегулирование. Мы считаем, что всеобъемлющее урегулирование должно основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, в том числе и на праве на существование и безопасность всех государств в регионе, включая Израиль, и справедливость в отношении всех народов региона и право на самоопределение палестинского народа со всеми вытекающими последствиями.

Необходима связь Организации освобождения Палестины (ООП) с процессом переговоров. Принцип неприменения силы и отказа от

(Г-н Пус, Люксембург)

захвата территорий должен соблюдаться, и должен быть положен конец оккупации Израилем территорий с 1967 года. "Десятка" хотела бы напомнить Ассамблее о том, что меры, осуществляемые Израилем на территориях, оккупированных с 1967 года, которые направлены на изменение юридической, географической и демократической структуры территорий, противоречат международному праву.

Приверженность Организации Объединенных Наций зачастую приобретает форму полезного вклада в проблемы Ближнего Востока. Следует поощрять Организацию Объединенных Наций продолжать свою деятельность в этом направлении. Это верно для поисков мира в израильско-арабском конфликте и в Ливане, а также в отношении кризиса в Заливе.

Конфронтация в Ливане по-прежнему продолжается. Акты насилия и терроризма, от которых страдают гражданское население Ливана и неповинные иностранные граждане, в том числе и граждане стран содружества, в последнее время участились. "Десятка" весьма серьезно озабочена таким положением дел, и мы хотели бы призвать все заинтересованные стороны стремиться начать диалог между различными общинами в Ливане.

В этой связи она приветствует усилия президента Жмайеля, направленные на проведение политики национального примирения в интересах сохранения единства, суверенитета, территориальной целостности и независимости Ливана при помощи всех заинтересованных сторон. "Десятка" вновь подтверждает необходимость полного вывода израильских войск, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, а также всех вооруженных элементов, которые не находятся в Ливане по просьбе ливанского правительства. "Десятка" обращается с призывом, чтобы наблюдателям было разрешено полностью осуществлять свою роль, и мы напоминаем Ассамблее о важности, которую мы придаем полному осуществлению мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Ливане (ВСООНЛ). Мы обращаемся с призывом ко всем сторонам полностью сотрудничать с этими контингентами Организации Объединенных Наций.

(Г-н Пус, Люксембург)

Конфликт между Ираном и Ираком продолжается уже пятый год. Эскалация военных действий против населения и гражданских объектов и серьезные последствия этого для региональной стабильности, а также для экономики обеих стран становятся невыносимыми.

"Десятка" хотела бы еще раз призвать Иран и Ирак к немедленному прекращению огня и к началу переговоров без дальнейшей отсрочки, с тем чтобы добиться в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций честного и приемлемого урегулирования для обеих сторон. Мы поддержим любую форму посредничества, в том числе и усилия Генерального секретаря, и хотели бы пригласить обе стороны соблюдать договоренность, достигнутую в июне 1984 года, о том, чтобы избегать бомбардировок гражданских объектов. "Десятка" хотела бы обратить внимание обеих сторон на серьезную тревогу в гуманитарном плане, в частности в связи с тем, что касается обращения с военнопленными. Мы осуждаем применение химического оружия повсюду во все времена и подчеркиваем необходимость соблюдать Женевские конвенции и другие нормы международного права, в том числе и те, которые касаются безопасности гражданской авиации и судоходства.

В Азии уже почти шесть лет продолжается советская оккупация Афганистана. Советский Союз, по-видимому, равнодушен к настойчивым призывам международного сообщества вывести свои войска и продолжает свою оскорбительную политику в этой традиционно нейтральной и неприсоединившейся стране, таким образом нарушая основные принципы Устава Организации Объединенных Наций.

"Десятка" хотела бы вновь повторить свой призыв к Советскому Союзу положить конец своему военному присутствию в этой стране, в соответствии с принципами невмешательства, и содействовать самоопределению афганского народа, как это изложено в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. Активизация боевых действий советских сил и постоянные нарушения прав человека лишь усугубят страдания афганского народа.

(Г-н Пус, Люксембург)

Подвергаемый мучительным испытаниям, вызываемым растущим притоком афганских беженцев, Пакистан стал жертвой многочисленных нападений с афганской стороны на его территорию. "Десятка" осуждает эти нарушения пакистанской границы, которые не способствуют политическому урегулированию. Такие акции и передвижения вдоль границ с Пакистаном серьезно увеличивают риск расширения конфликта.

Учитывая серьезность положения, "десятка" хотела бы напомнить Ассамблее о том, что согласованное политическое решение является необходимым для того, чтобы урегулировать афганский конфликт на справедливой и прочной основе. Поэтому мы поддерживаем добрые услуги представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, от которого мы ожидаем скорейшего и подлинного прогресса. В частности мы надеемся на достижение соглашения о сроках вывода советских войск, что остается ключевым элементом в урегулировании.

На Индокитайском полуострове Камбоджа по-прежнему продолжает оставаться объектом нападений со стороны Вьетнама, который по-прежнему угрожает миру и стабильности в Юго-Восточной Азии. Продолжение нарушения территориальной целостности, ее национальной самобытности является частью политики свершившегося факта, этот принцип неприемлем. Неоднократные нарушения суверенитета Таиланда также резко осуждаются международным сообществом. Беспрецедентные масштабы гуманитарных проблем в этом регионе сегодня, более чем когда-либо, требуют мирного скорейшего, прочного и всеобъемлющего урегулирования.

"Десятка" будет поддерживать любые инициативы, направленные на начало конструктивных переговоров между заинтересованными сторонами на основе принципов, согласованных Международной конференцией по Камбодже. В этой связи мы сожалеем, что Вьетнам продолжает быть непримиримым и отказывается выполнять различные резолюции, принятые подавляющим большинством Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Пус, Люксембург)

Помимо этих двух основных источников кризиса, стабильность азиатского континента постоянно подвергается угрозе в результате раскола Корейского полуострова. В этой связи "десятка" с удовлетворением наблюдала несколько слабых признаков, которые недавно появились в отношении возобновленных контактов между Севером и Югом, и в частности контакты семей. Лишь широкий диалог между Северной и Южной Кореей в конечном итоге привел бы к мирному объединению Кореи, которого ожидает все население, с тем чтобы быть представленным в Организации Объединенных Наций.

(Г-н Пус, Люксембург)

Год назад с этой трибуны "десятка" выразила надежду на то, что процесс демократизации, уже начавшийся в Латинской Америке, будет продолжаться и расширяться. Сейчас в странах Южной Америки, за небольшим исключением - Чили, Парагвая и Суринама, - существуют демократические и плюралистические режимы. "Десятка" очень удовлетворена таким развитием событий. Члены "десятки" понимают ту трудную задачу, которая сейчас стоит перед этими странами в плане укрепления своих демократических институтов и решения стоящих перед ними серьезных экономических и социальных проблем. "Десятка" подчеркивает свою готовность как можно больше содействовать усилиям этих стран по созданию экономической стабильности и социальной справедливости в интересах поддержания мира и демократии в регионе.

"Десятка" удовлетворена тем, что широкие слои населения, имевшие различные мнения, достигли национального согласия относительно перехода к демократии. Мы вновь обращаемся с призывом к чилийским властям уважать права человека и не мешать восстановлению демократии в соответствии с чаяниями чилийского народа.

"Десятка" по-прежнему убеждена, что конфликты в Центральной Америке не могут быть урегулированы с помощью силы; их можно устранить лишь с помощью мирного урегулирования путем переговоров в самом регионе и на основе принципов независимости, невмешательства и нерушимости границ. Инициатива Контадорской группы, которую "десятка" с самого начала поддержала, - это наилучший путь к такому урегулированию. Мы приветствуем поддержку, оказываемую сейчас Контадорской группе четырьмя демократическими странами Южной Америки. Мы хотели бы, чтобы заинтересованные страны как можно скорее и на основе предложений Контадорской группы договорились о всеобъемлющем и прочном урегулировании. Для обеспечения взаимного доверия такое мирное соглашение должно сопровождаться адекватными мерами проверки и контроля.

(Г-н Пус, Люксембург)

"Десятка" считает, что важно, чтобы все заинтересованные страны активно содействовали ослаблению напряженности в регионе, с тем чтобы помочь контадорскому процессу. Подобным же образом мы призываем все страны Центральной Америки взять обязательства о развитии демократических систем и об обеспечении полного соблюдения прав человека в соответствии с подписанным ими Контадорским документом.

На конференции в Сан-Хосе, столице Коста-Рики, 28-29 сентября 1984 года проводили совещание страны Десятки, Испания, Португалия и члены Комиссии Европейских сообществ, а также страны Центральной Америки и члены Контадорской группы. Со времени этой конференции "Десятка" продолжает свои усилия с целью укрепления своих отношений со странами данного региона. Мы надеемся, что подписание соглашения о сотрудничестве и установление политического диалога между странами Европейского экономического сообщества и странами Центральной Америки, которое должно состояться на встрече министров 11-12 ноября сего года в Люксембурге, будет содействовать экономическому и социальному развитию этих стран и мирному урегулированию, достигнутому самим регионом.

В этот юбилейный год у нас появятся дополнительные возможности оценить прошлые достижения и прежде всего поразмыслить о будущих целях нашей Организации спустя сорок лет после ее создания. Система Организации Объединенных Наций, конечно, не смогла полностью осуществить все огромные первоначальные надежды отцов-основателей. Но в мире, где бушует ненависть, презрение и нетерпимость, Устав, который должен быть нашим кредо, остается по-прежнему нашей базисной точкой, критерием оценки всех наших действий. По прошествии стольких лет, в течение которых постоянно возрастал членский состав Организации, мы, конечно, должны проявить гибкость в отношении того, как сохранить нашу Организацию в хорошей рабочей форме.

(Г-н Пус, Люксембург)

Существует одна конкретная область, в которой, по мнению Десятки, очень важно, чтобы Организация Объединенных Наций играла активную роль - в области укрепления и защиты прав человека и основных свобод. Мы хотим вновь подтвердить, что долг Организации Объединенных Наций - обеспечить полное осуществление принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, и принимать незамедлительные и надлежащие меры против нарушений прав человека, где бы они ни совершались. В этой связи "десятка" искренне надеется, что будет учрежден пост Верховного комиссара по правам человека, с тем чтобы действия назначенного на этот пост лица могли укреплять процедуры нашей Организации.

Деятельность Организации Объединенных Наций может осуществляться надлежащим образом лишь в том случае, если полностью будет соблюдаться фундаментальный принцип универсальности, предусмотренный Статьей 4 Устава, когда бы вопрос о системе Организации Объединенных Наций ни возникал. Уважение прав всех государств в соответствии с положениями Устава должно служить гарантией этой универсальности, являющейся единственным принципом, позволяющим Уставу служить в качестве универсальной совести.

Сегодня международное экономическое положение лучше, чем оно было в течение многих лет, хотя перспективы роста остаются неопределенными. Экономическое оживление, хотя и недостаточное, можно наблюдать в ряде промышленно развитых стран, которым удалось улучшить перспективы роста, в частности, благодаря структурной перестройке и улучшению своей экономики. Значительно снижена инфляция, а капиталовложения во многих странах увеличились.

Заметно расширился объем торговли, хотя пока еще недостаточны и неравномерны результаты борьбы с протекционизмом. Экономическое оживление в развитых странах начало распространяться на развивающиеся страны.

(Г-н Пус, Люксембург)

Начинают приносить результаты программы перестройки экономики развивающихся стран, и сейчас стало возможным решить самые острые проблемы их задолженности. Приступили к решению самых актуальных проблем, вызванных голодом в Африке.

Однако много нерешенных проблем по-прежнему остается в Европе, в частности, до сих пор уровень безработицы высокий, что вызывает серьезное беспокойство, оживление во многих развитых странах еще недостаточно, остается неопределенным международное валютно-финансовое положение. Продолжает существовать протекционизм. Многие развивающиеся страны еще стоят перед лицом серьезных внутренних и внешних проблем. И наконец, многим странам субсахарской Африки все еще угрожает голод.

Вот почему, несмотря на бесспорный прогресс, достигнутый на сегодня, необходимы дальнейшие совместные усилия на национальном и международном уровнях. Необходимо продолжать внутреннюю политику, проводимую в настоящее время с целью улучшения показателей нашей экономики; однако восстановить здоровый и стабильный экономический рост и добиться возврата к процессу развития будет невозможно, если все мы по-прежнему не будем осознавать влияние нашей политики как на внутреннее, так и международное положение. Эта мысль была особенно подчеркнута на недавнем экономическом совещании на высшем уровне в Бонне.

Для того чтобы мировая экономика функционировала более гармонично, необходимо расширить международное экономическое сотрудничество. Вот почему отношения между Севером и Югом играют большую роль, и мы считаем, что эти отношения необходимо улучшить.

Что касается Европейского экономического сообщества, то оно остается приверженным такому подходу к проблемам Север-Юг, в котором учитывается взаимозависимость экономики наших стран и взаимосвязь между различными проблемами, обсуждаемыми на наших форумах.

(Г-н Пус, Люксембург)

Сообщество признает также необходимость проявления более конкретного и реального подхода и считает, что мы должны изучить все возможности для установления диалога и развития международного сотрудничества в регионах или секторах, где существуют самые острые проблемы. Диалог, который Сообщество продолжает в рамках Ломейской конвенции, является примером такого подхода.

Сообщество также подчеркивает необходимость укрепления многосторонних финансовых институтов развития, играющих незаменимую роль. И наконец, оно считает, что можно улучшить условия для поддержания диалога Север-Юг; поэтому оно поддерживает все то, что было сказано по этому вопросу, в частности в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (КНКТД).

(Г-н Пус, Люксембург)

Среди наиболее злободневных проблем, стоящих перед нами, я хотел бы упомянуть прежде всего проблему голода в Африке. Это бедствие угрожает самому выживанию десятков миллионов людей и требует мобилизации усилий всего международного сообщества.

Уже был предпринят целый ряд международных инициатив. Среди них я хотел бы особенно подчеркнуть Конференцию Организации Объединенных Наций по чрезвычайному положению в Африке, которая состоялась в марте этого года в Женеве, за ней последовала Декларация о критическом экономическом положении в Африке, которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии. Эта Конференция, за проведение которой мы особенно благодарны, несомненно сделала возможным то, что мир еще больше осознал участь жертв засухи и голода, а также помогла облегчить мобилизацию ресурсов для оказания помощи пострадавшим народам. В этом контексте совершенно правильно была подчеркнута важная роль Управления по чрезвычайным операциям в Африке в связи с координацией двусторонней и многосторонней помощи.

Европейское сообщество и его государства-члены со своей стороны незамедлительно предприняли целый ряд мер в отношении проблемы голода в Африке. Так, предоставив в 1984-1985 годах продовольственную помощь объемом около 2,3 миллионов тонн зерна, или эквивалента, они полностью выполнили свои обязательства. Можно подумать, что, благодаря этим различным мерам и взятым различными странами обязательствам, потребности в продуктах питания в 20 африканских странах, которые больше всего пострадали от голода, будут удовлетворены в ближайшие несколько месяцев в том случае, если мы сможем преодолеть серьезную проблему доставки международной помощи пострадавшим. Однако независимо от того, насколько необходимым может быть удовлетворение насущных нужд, продовольственная помощь, по нашему мнению, несет определенную опасность и не может являться прочным решением.

(Г-н Пус, Люксембург)

В дополнение к специальной помощи необходимо осуществлять эффективную политику для долгосрочного развития. Этот вопрос подчеркивался главами государств и правительств, которые только недавно напомнили о необходимости разработки глобальной скоординированной стратегии против засухи, чтобы поддержать усилия африканских стран, направленные на обеспечение продовольствием этих стран, а также на борьбу против опустынивания.

Европейское сообщество в этом контексте удовлетворено решением о создании специального Фонда для Африки в рамках Всемирного банка. Оно надеется, что эти операции дадут возможность предпринять необходимые структурные изменения с целью оживления экономики принимающих стран. Далее, мы надеемся на продолжение пополнения ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития.

Проблема задолженности многих развивающихся стран также продолжает вызывать у нас серьезную обеспокоенность. Бремя выплаты задолженности часто приобретает колоссальные масштабы и подрывает перспективы развития, а также политическую и социальную стабильность заинтересованных стран. Это положение продолжает оставаться серьезной угрозой для всей международной валютно-финансовой системы.

Однако в этой области уже был достигнут определенный прогресс, и было положено начало разрешению наиболее насущных проблем, благодаря улучшению экономической ситуации в мире и благодаря выдающимся усилиям по регулированию, предпринятым странами-должниками, а также благодаря гибкости и оперативности со стороны Международного валютного фонда, Всемирного банка, клубов кредиторов и банковской системы. Тем не менее основные проблемы остаются, и мы все должны предпринимать усилия, для того чтобы избежать серьезных финансовых кризисов.

Европейское сообщество считает, что дифференциальный подход к различным условиям задолженности в существующих организационных рамках как никогда полезен. Однако мы также считаем необходимым

(Г-н Пус, Люксембург)

в поисках окончательного решения рассмотреть проблему задолженности с той точки зрения, которая выходит за рамки краткосрочных перспектив, и изучить все ее аспекты: понижение мировых процентных ставок, адекватная передача ресурсов, укрепление экономического оживления в мире и устойчивый рост в международной торговле — все это факторы, которые могут содействовать облегчению положения развивающихся стран. Столь же необходимо, чтобы эти страны проводили политику, которая сделала бы возможными долгосрочные структурные изменения их экономики.

Я уже несколько раз подчеркивал важность, которую придает Европейское сообщество росту международной торговли в качестве вклада в мировое экономическое оживление, а также приданию нового стимула процессу развития. Многосторонняя система открытой торговли является необходимой для общего процветания и является нашим общим делом. Для всех нас важно продолжать осуществление рабочей программы Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) и выполнять международные обязательства по борьбе против протекционизма. Европейское сообщество поддерживает скорейшее начало новой серии многосторонних торговых переговоров в рамках ГАТТ, в ходе которых была бы рассмотрена сбалансированная подборка вопросов с учетом интересов всех стран как развитых, так и развивающихся.

Однако сами по себе торговые переговоры не решат всех проблем. Мы полагаем, что проблема диспропорции в валютно-финансовой области не может быть решена в ходе торговых переговоров. Для улучшения функционирования международной валютной системы необходимы решительные и согласованные действия. Необходимо также увеличить потоки ресурсов в развивающиеся страны. Результаты в области валюты и финансов должны достигаться параллельно с результатами в области торговли. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем позитивный подход, который продемонстрировали участники встречи в верхах в Бонне как в отношении улучшения функционирования международной

(Г-н Пус, Люксембург)

валютной системы, так и в отношении необходимости обеспечения должного объема передачи ресурсов, в особенности в интересах беднейших стран. Мы надеемся, что предстоящие дискуссии, в частности в Международном валютном фонде, позволят приступить к плодотворному диалогу.

Я перехожу теперь к более конкретным проблемам наименее развитых стран. В предстоящие несколько дней в Женеве будет происходить среднесрочный обзор осуществления новой основной программы действий для наименее развитых стран, принятой на Парижской конференции в сентябре 1981 года. Мы надеемся, что эта важная сессия подведет объективные итоги выполнения этой новой Программы действий и достигнет договоренности относительно мер по улучшению ее осуществления.

Европейское сообщество и его государства-члены предприняли конкретные шаги по осуществлению новой Основной программы действий. В частности, хотелось бы напомнить о том, что я уже говорил в связи с борьбой против голода, поразившего некоторые из наименее развитых стран Африки. Что касается официальной помощи на цели развития, то хотелось бы отметить, что некоторые из нас намного превысили показатель в 0,15 процента в интересах наименее развитых стран, который установлен в новой Основной программе действий. Другие государства-члены вплотную приблизились к нему. Хотелось бы также напомнить, что из 36 наименее развитых стран 27 являются развивающимися странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, которые в декабре прошлого года подписали третью Ломейскую конвенцию. Эта новая конвенция, свидетельствующая о стремлении к укреплению и расширению связей между Европейским сообществом и 66 развивающимися странами, позволит значительному числу беднейших из развивающихся стран выгодно воспользоваться положениями, которые, не затрагивая предыдущих конвенций, содержат определенное число новых элементов. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что

(Г-н Пус, Люксембург)

согласно новой Конвенции формируется новый процесс, основанный на искреннем сотрудничестве между донором и реципиентом. Постоянный диалог позволит повысить эффективность помощи, оказываемой сообществом. Более того, следует напомнить о том, что новая Конвенция предусматривает увеличение объема финансовых ресурсов, выделяемых на развитие стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов о превращении Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в специализированное учреждение. Это - важное событие в истории международного экономического сотрудничества. Мы многого ожидаем от этой новой организации. Мы уверены в том, что новая ЮНИДО воспользуется опытом других специализированных учреждений и разработает такую программу и такие методы работы, которые позволят ей успешно выполнить задачу оказания технической помощи в области промышленного сотрудничества, особенно в интересах беднейших стран.

(Г-н Пус, Люксембург)

У меня уже была возможность заявить, что экономический горизонт очищается, но остается сделать еще много, прежде чем мы сможем обеспечить здоровый и стабильный рост нашей экономики, для того чтобы продолжать и давать новые импульсы процессу развития. Эта задача ложится на нас всех. Выполнить ее мы можем только с помощью диалога и сотрудничества. Европейское сообщество, членами которого вскоре станут Испания и Португалия, будет нести и выполнять свою долю ответственности. Мы хотели бы призвать всех наших партнеров как на Севере, так и на Юге, присоединиться к нам в наших усилиях.

Сороковая годовщина Организации Объединенных Наций, которую мы отмечаем в этом году, — не конец пути. Эта годовщина должна стать началом пути. Мы вместе должны взглянуть в будущее и удвоить свои усилия для того, чтобы сделать реальностью принципы Устава и те чувства, которые выражаются с этой трибуны. Только таким образом и нашими настойчивыми усилиями мы сможем обеспечить с помощью Организации Объединенных Наций лучшее будущее для всего человечества.

Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.